



## INFORMATIONEN ZUR URVERSAMMLUNG VOM 13. JUNI 2022

### Urversammlung

Montag, 13. Juni 2022

19:30 Uhr

in der Turnhalle

von Simplon Dorf

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der Urversammlung vom 13. Dezember 2021
4. Jahresrechnung 2021
  - a) Präsentation und Erläuterungen
  - b) Genehmigung zusätzliche Abschreibungen CHF 583'004
  - c) Revisionsbericht
  - d) Genehmigung der Jahresrechnung 2021
5. Wärmeverbund Ausführungsprojekt –  
Kreditbeschluss CHF 1'650'000
6. Sanierung Flurstrasse Simplon Dorf bis Egga –  
Kreditbeschluss CHF 550'000
7. Globalkredit CHF 2'000'000
8. Verschiedenes

## Protokoll der Urversammlung vom 13. Dezember 2021 Traktandum 3

### 1. Begrüssung

Der Gemeindepräsident Sebastian Arnold begrüsst die Anwesenden und gibt die Traktanden bekannt. Er führt aus, dass die Einladung zur Urversammlung fristgerecht erfolgt und die Urversammlung beschlussfähig ist. Die Traktandenliste wird in vorliegender Form genehmigt.

Roland Arnold stellt den Antrag, dass zum Beschluss für die Planungsaufwendungen im Zusammenhang mit dem Wärmeverbund von CHF 70'000 und dem Kreditantrag in der Höhe von CHF 1.5 Mio. schriftlich abgestimmt wird. Der Vorsitzende führt aus, dass dem Antrag zugestimmt wird.

Als Stimmzähler werden Rinaldo Walter und Andreas Catanese gewählt.

### 2. Protokoll der Urversammlung vom 21. Juni 2021

Das Protokoll der Urversammlung vom 21. Juni 2021 wurde im Informationsschreiben der Einladung zur Versammlung publiziert. Aus diesem Grund wird auf das Verlesen des Protokolls verzichtet. Das Protokoll wird von der Urversammlung einstimmig genehmigt.

### 3. Orientierung Finanzplan 2022 - 2025

Marco Gerold erläutert in groben Zügen den Finanzplan 2022 – 2025. In den nächsten Jahren stehen mehrere grössere Investitionen an. Für die Jahre 2022 und 2023 sind insgesamt Nettoinvestitionen von CHF 1'080'000 resp. CHF 1'260'000 vorgesehen.

### 4. Kostenvoranschlag für das Jahr 2022

#### a. Erfolgsrechnung

Marco Gerold stellt den Kostenvoranschlag der Erfolgsrechnung für das Jahr 2022 vor. Das Budget präsentiert sich erstmals nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2, welches nun von allen Gemeinden angewendet werden muss. Die laufende Rechnung wird deshalb neu zur Erfolgsrechnung. Ebenfalls gibt es kleinere Verschiebungen einzelner Positionen und neue Vorschriften wie die Abschreibungen zu berechnen sind. Dies wird dann insbesondere beim ersten Abschluss nach HRM2 zu berücksichtigen sein. Das Budget der Municipalgemeinde sieht einen Ertrag von CHF 2.89 Mio. und einen Aufwand von CHF 2.61 Mio. vor.

#### b. Investitionsrechnung

Marco Gerold informiert über die vorgesehene Investitionsrechnung. Vorgesehen ist die etappenweise Sanierung der Flurstrasse Egga. Die erste Etappe ist 2022 vorgesehen mit Kosten von CHF 100'000. Die Etappierung ist vorgesehen, da das VBS bei der Sanierung des Barralhauses allenfalls eine neue Abwasserleitung erstellt bis nach Simplon Dorf. Diese Leitung ist im Strassenkörper der Flurstrasse vorgesehen. Durch dieses Vorhaben können somit Synergien bei der Strassensanierung genutzt werden.

Roman Arnold stellt die Frage zur geplanten Breite der Strasse, da im Raumentwicklungskonzept der Gemeinde eine Verschmälerung vorgesehen ist. Sebastian Arnold erläutert, dass eine Verschmälerung auf 6.50 m geprüft wird. Ein Kreuzen von zwei entgegenkommen-

den Fahrzeugen ist somit problemlos möglich.

Alexander Henzen stellt die Frage, wie lange mit einer kompletten Sanierung zugewartet wird, da sich die Strasse bereits heute in einem sehr schlechten Zustand befindet. Sebastian Arnold erläutert erneut die zu erwartenden Synergieeffekte bei der Erstellung der VBS-Abwasserleitung. Dies habe den Gemeinderat dazu bewogen eine Etappierung vorzusehen.

Edwin Henzen erkundigt sich betreffend dem angedachten Velostreifen. Sebastian Arnold antwortet, dass zurzeit vorgesehen sei, die vorgesehene Fläche für den Langsamverkehr aufzumalen, damit diese beim Kreuzen von Fahrzeugen mitgenutzt werden kann.

Roland Arnold möchte sich erkunden, wie hoch denn die Gesamtkosten zu stehen kämen. Das VBS würde ja lediglich einen Teil der Strassensanierungskosten übernehmen.

Leo Arnold ist der Meinung, dass eine Sanierung in drei Etappen keine gute Lösung sei. Es solle doch der gesamte Belag abgefräst werden oder zumindest zeitnah die vorhandenen Löcher ausgebessert werden.

Edwin Henzen stellt fest, dass es am besten sei, alles in einer Etappe zu sanieren und keine Etappierung vorzusehen.

Daniel Arnold pflichtet ihm bei und weist auf die günstigeren Kosten infolge der wegfallenden Bauinstallationskosten hin, welche somit nur einmal anfallen würden.

Viktor Arnold stellt die Frage, ob es diesbezüglich nicht gewisse Subventionen gäbe. Sebastian Arnold antwortet, dass es für Gemeindestrassen keine Subventionen gäbe.

Subventionsgesuche können bei land- oder forstwirtschaftlichen Strassen eingegeben werden.

Sebastian Arnold fasst zusammen, dass eine Gesamtsanierung der Flurstrasse Egga günstiger ausfällt als eine etappenweise Sanierung. Allerdings können dadurch allfällige Synergieeffekte mit der Erstellung der Abwasserleitung des VBS nicht genutzt werden. Da die Urversammlung eine Gesamtsanierung bevorzugt, ist zu prüfen, ob die finanziellen Mittel mit dem vorgesehenen Kreditantrag in der Höhe von CHF 1.5 Mio. aufgebracht werden können, oder ob dieser Kredit allenfalls erhöht werden muss.

### **c. Baubeschlüsse**

#### **i. Erwerb und Umbau Dorfladen CHF 450'000**

Die Munizipalgemeinde kann das Restaurant Post für CHF 250'000 von der Burgergemeinde kaufen für den Umbau als Dorfladen. Mit der Verrechnung des offenen Darlehens an die Burgergemeinde in der Höhe von CHF 215'000, welches um CHF 115'000 reduziert würde, ergibt sich ein Restkaufwert von CHF 135'000.

Vor der Abstimmung stellt Leo Arnold noch die Frage, ob denn nicht das Inventar des Hotel Post noch verkauft werden könnte. Sebastian Arnold antwortet hierauf, dass dieses Verfahren vorgesehen sei, doch die Erfolgchancen schwierig einzuschätzen seien.

Abstimmungsresultat: Erwerb und Umbau Dorfladen CHF 450'000

63 Ja-Stimmen

4 Nein-Stimmen

6 Enthaltungen

Die Urversammlung stimmt dem Kauf des Restaurant Post von der Burgergemeinde zum Kaufpreis von CHF 250'000 und dem Umbau

in den Dorfladen für CHF 200'000 zu.

#### **ii. Trinkwasserversorgung Egga CHF 200'000**

Durch die Erneuerung der Zuleitung Egga durch die Energie Electrique du Simplon SA ergibt sich die Möglichkeit den Weiler Egga zusätzlich mit Trinkwasser von der Brunnenstube «Chatzustaful» zu versorgen.

Edwin Henzen merkt an, ob es denn nicht auch technisch möglich sei das Dorf temporär mit dem Wasser des Reservoirs Egga zu versorgen. Sebastian Arnold bestätigt, dass diese Überlegungen bereits in das Projekt einfließen.

Abstimmungsresultat: Trinkwasserversorgung Egga CHF 200'000

Die Urversammlung stimmt der Erneuerung der Trinkwasserversorgung Egga für CHF 200'000 einstimmig zu.

#### **iii. Stromversorgung Sidegga und Bru CHF 400'000**

Die notwendigen Investitionen für die Verkabelung der Weiler Sidegga und Bru belaufen sich auf CHF 400'000. Durch die Absichtserklärung der Nutzniesser können CHF 180'000 generiert werden. Die Nettoinvestition beläuft sich somit auf CHF 220'000.

Abstimmungsresultat: Stromversorgung Sidegga und Bru CHF 400'000

Die Urversammlung stimmt der Verkabelung der Weiler Sidegga und Bru zu CHF 400'000 einstimmig zu.

#### **iv. Wärmeverbund Simplon Dorf (Planungskosten) CHF 70'000**

Sebastian Arnold fasst die Informationen zum Wärmeverbund Simplon Dorf zusammen. Die Bevölkerung wurde in der letzten Urversammlung und im Informati-

onsschreiben ausführlich darüber informiert. Vorgesehen ist eine Holzschnitzelanlage im Verbund, wobei in einer ersten Phase die drei Anschlüsse vom ASTRA-Werkhof, das Schulhaus und das Hotel Post vorgesehen sind. Zum jetzigen Zeitpunkt ergeben sich durch das ASTRA gute Synergieeffekte. Zu einem späteren Zeitpunkt sei die Gemeinde dann auf sich alleine gestellt. Die Anlage werde so konzipiert, dass auch private Haushalte anschliessen können und die Anlage bei Bedarf erweitert werden könnte. Hierfür gibt es durch das Gebäudeprogramm interessante Subventionsbeiträge für Private. Besonders im Dorfkern, wo durch den Ortsbildschutz, den engen Platzverhältnissen und den Auflagen betreffend Lärmemissionen alternative Heizsysteme schwierig umzusetzen sind, stellt der Wärmeverbund eine interessante Lösung dar.

Roland Arnold meldet sich zu Wort und hält fest, dass die aktuellen Probleme konkret nur vom Hotel Post kommen. Das Schulhaus wird von einer Ölheizung beheizt. Bezüglich dem ASTRA schätzt er die Situation als ungewiss ein. Beim Hotel Post ist eine Pellet-Anlage die kostengünstigere Lösung. Wie soll der Wärmeverbund finanziert und betrieben werden?

Alain Escher (eicher+pauli ag) gibt seine neutrale Sicht zur angedachten Heizlösung bekannt. Er betont, dass das ASTRA mit ihrem Werkhof gefordert sei, zeitnah zu einer konformen Heizlösung zu gelangen. Diese Situation stelle für die Gemeinde eine Chance für die Realisierung eines Wärmeverbundes dar, da das ASTRA als grosser und langjähriger Abnehmer vorhanden sei. Von Seiten ASTRA ist die Absicht für einen Anschluss vorhanden. Beim Betrieb sind mehrere Modelle denkbar. Beispielsweise können der Forst oder die Energie-

versorgung der Gemeinde als Betreiber auftreten, wie es in den meisten anderen Gemeinden der Fall ist. Alternativ kann ein sogenannter Contracting-Partner, der als Service-Provider auftritt den Betrieb leiten. Mit diesem wird ein Tarif vereinbart und er übernimmt den Betrieb der Anlage und kann dann entsprechend die Gebühren kassieren. Denkbar hierfür sind verschiedene Energiebetriebe der Region wie die EnBAG, EnAlpin, usw. oder überregionale Unternehmen, welche bereits solche Anlagen betreiben.

Alexander Henzen fragt hierauf, wieso die Gemeinde den Spiess nicht umdreht und bei der Heizzentrale des ASTRA anschliessen würde. Sebastian Arnold führt aus, dass es keine Aufgabe des ASTRA ist einen Wärmeverbund zu betreiben. Sehr wohl sei aber die Energieversorgung Aufgabe der Gemeinde. Durch den Wärmeverbund könne zudem Wertschöpfung vor Ort generiert werden.

Alexander Henzen stellt noch die Frage in Bezug auf Lärmemissionen. Sebastian Arnold argumentiert, dass die geltenden Lärmgrenzwerte von der Anlage einzuhalten sind, da diese ansonsten nicht betrieben werden kann.

Dominic Zenklusen möchte sich über die vorgesehene Höhe der Kosten für Private informieren. Alain Escher informiert, dass in der vorliegenden Planung von einem Preis von 18.50 Rp/KW ausgegangen wird. Im Grundsatz ergeben sich durch mehr angeschlossene Haushalte günstigere Gebühren. Die Investitionskosten im Gebäude des Privaten sind auch durch diesen zu finanzieren. Über das Gebäudeprogramm können hierfür aber kantonale Subventionen abgeholt werden. Sebastian Arnold fügt an, dass jeder Private selber entscheiden kann, wie er die

Heizung seines Gebäudes in Zukunft konform erstellen will.

Klaus Jordan stellt die Frage wie der Wärmeverbund finanziert werden soll. Die Kosten seien noch zu unklar um konkret zu entscheiden. Sebastian antwortet darauf, dass genau dieses Vorgehen vorgesehen ist. Aus diesem Grund stellt der Gemeinderat auch die Planungskosten von CHF 70'000 heute zur Diskussion. Erst nach der erfolgten Planung liegen die notwendigen Fakten vor für den Entscheid der Realisierung.

Hans-Peter Arnold hält fest, dass die drei vorgesehenen Anschlüsse vorerst vermutlich keine rentable Lösung brächten. Aufgrund der Investitionskosten und der Energiekosten für private Haushalte sind weitere Anschlüsse in naher Zukunft nicht zu erwarten. Sebastian führt aus, dass private Haushalte künftig nicht um Investitionen beim Heizsystem herumkommen. Auch bei anderen zulässigen Alternativen wird ein «wasserführende Wärmesystem» benötigt. Es ist tatsächlich davon auszugehen, dass die Anlage vorläufig mit drei Anschlüssen betrieben wird.

Alexander Henzen stellt die Frage, wie denn der Werkhof aktuell heize. Alain Escher informiert, dass die aktuellen Wärmepumpen beim Werkhof veraltet sind und zeitnah ersetzt werden müssen. Durch die Vorgaben vom Bund ist das komplette Heizsystem auf erneuerbare Energien umzurüsten und auch die Ölheizung zu ersetzen.

Thomas Zenklusen merkt zusätzlich an, dass der aktuell sehr günstige Strompreis nicht gesichert sei. Durch den sich abzeichnenden Mangel an Winterenergie in Europa können sich hier Änderungen ergeben. Der Holzpreis hingegen sei davon losgelöst und hätte man über den Forst selber in der Hand. Silvan Arnold stellt die Frage nach der Lebensdauer der Heizkessel.

Alain Escher erläutert, dass in den Berechnungen für die Kosten von einer Lebensdauer von 20 Jahren beim Heizkessel und von 50 Jahren für die Leitungen ausgegangen wird.

Bruno Zenklusen unterstreicht, dass man derzeit mit dem ASTRA einen starken Partner zur Seite hätte. Den geplanten Standort hingegen sieht er negativ. Zudem rechnet er mit dem Verlegen der Rohre vom dezentralen Standort mit zusätzlichen Kosten. Sebastian Arnold erwähnt nochmals, wie der Tarif für die Wärmeenergie berechnet wird. Die Leitungen sind darin berücksichtigt. Der Tarif von 18.5 Rp./KW kommt zustande wenn die drei Bezüger angeschlossen sind. Je mehr weitere Haushalte sich in der Folge anschliessen würden, umso tiefer kämen danach die effektiven Gebühren. Zudem wäre ein Preis von 18.5 Rp./WK bspw. in Brig ein sehr interessanter Tarif. Eine Herausforderung für die Wirtschaftlichkeit dieses Projektes sei der aktuell günstige Stromtarif in Simplon.

Cedric Schmidhalter meldet sich ebenfalls zu Wort. Er hält fest, dass der Rohstoff Holz natürlich und nachhaltig sei. Weiter führt er aus, dass es umfangreiche Informationen gegeben hätte. Ebenso hätte man mit einem neutralen Planungsbüro zusammengearbeitet. Eine Holzschnitzelanlage sei für die Gemeinde Simplon sicher eine gute Lösung. Mit Strom zu heizen, wird je länger je mehr komplizierter aufgrund der regulatorischen Vorgaben. Er erwähnt auch, dass es in anderen Oberwalliser Gemeinde für solche Projekte bis zu 2 Anläufen gebraucht hat. Hier auf der Simplon Südseite hat man einheimisches Holz, was nicht zuletzt auch gut für die Rentabilität des einheimischen Forstbetriebes und dem Erhalt der ortsansässigen

Arbeitsplätze ist. Holz ist in unsere Gemeinde genügend vorhanden.

Abstimmungsresultat: Wärmeverbund Simplon Dorf (Planungskosten) CHF 70'000

Die Abstimmung der 73 stimmberechtigten Personen erfolgt schriftlich.

48 Ja-Stimmen

23 Nein-Stimmen

2 Enthaltungen

Die Urversammlung stimmt den Planungskosten für den Wärmeverbund Simplon Dorf von CHF 70'000 zu.

#### **d. Kreditbeschluss CHF 1'500'000**

Nach der angeregten Diskussion betreffend Sanierung der Flurstrasse Egga ohne Etappierung und des Wärmeverbundes Simplon Dorf stellt der Gemeinderat den Antrag, den traktandierten Kreditbeschluss vorerst zurückzuziehen. Die Vorschläge der Urversammlung müssen detaillierter analysiert werden und werden vom Gemeinderat an der nächsten Urversammlung zur Abstimmung gebracht.

Abstimmungsresultat: Kreditbeschluss CHF 1.5 Mio.

Die Urversammlung stimmt dem Antrag des Gemeinderats, das traktandierete Geschäft vorerst zurückzuziehen für detailliertere Abklärungen, einstimmig zu.

Gleichzeitig wird beim Finanzplan 2022 – 2025 die geplante 1. Etappe zur Sanierung der Egga-Strasse über CHF 100'000 auch zurückgestellt.

Weitere Beschlüsse:

Der Koeffizient beträgt weiterhin 1.0

Die Kopfsteuer beträgt weiterhin CHF 12

Die Hundesteuer bleibt unverändert bei CHF 100

Die Indexierung wird weiterhin bei 170 % belassen

#### **e. Genehmigung Kostenvoranschlag 2022**

Die Urversammlung nimmt den Kostenvoranschlag 2022 exklusive die CHF 100'000 zur Sanierung der Egga-Strasse einstimmig an.

#### **5. Aktuelle Informationen zur Munizipalgemeinde**

Sebastian Arnold macht die Anwesenden auf den Mangel an verfügbaren Mietwohnungen aufmerksam. Er findet es schade, dass diverse schlecht genutzte Wohneinheiten nicht zur Vermietung ausgeschrieben würden. Aktuell leitet die RWO AG im Zusammenhang mit dem Wirtschaftsboom der Lonza ein Projekt namens «WiWa». Auf der Internetseite können Interessierte kostenlos ihre Wohnung inserieren. Das Angebot der Gemeinde Simplon ist leider nicht vorhanden. Die Wohnungssuche der neuen Lehrerin mit ihren zwei Kindern gestaltet sich dadurch ebenfalls als sehr schwierig. Für die Gemeinde ist es bedauerlich, wenn Personen, die ihren Wohnsitz in Simplon nehmen möchten, kein Wohnungsangebot vorfinden.

#### **6. Verschiedenes**

Roland Arnold möchte wissen, ob die Thematik des Wärmeverbundes auch an der Urne abgestimmt werden könnte. Sebastian Arnold erklärt, dass der Gemeinderat einen kommunalen Urnengang vorsehen könne. Auch die Bevölkerung kann dazu anstossen. Die

entsprechenden Vorgaben und Bedingungen sind im Gesetz über die politischen Rechte und deren Verordnung zu prüfen.

Klaus Jordan stellt fest, dass für ihn die erstellte Informationsbroschüre über den Wärmeverbund, welche dem Informationsschreiben zur Urversammlung beigelegt war mit Kosten von rund CHF 7'000 zu teuer war. Diese hätte die Gemeinde auch in Eigenregie erstellen können. Sebastian Arnold erklärt, dass der Gemeinderat die Rückmeldungen aus der letzten Versammlung ernst nimmt und im Hinblick auf diese Urversammlung die Bevölkerung umfassen informieren wollte. Die Rückmeldungen aus der Bevölkerung zum Informationsschreiben, welches in Eigenregie erstellt wurde, und der beiliegenden Broschüre sei sehr positiv gewesen. Es ist stets die Aufgabe des Gemeinderats innerhalb der Kompetenz und haushälterisch mit öffentlichen Geldern umzugehen.

Zum Schluss dankt Sebastian Arnold den Mitgliedern im Gemeinderat und den Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung. Weiter geht sein Dank auch an den Werkhof und die Mitarbeiterinnen im Dorfladen. Den Anwesenden dankt er für die angeregten Voten und das Engagement der Einwohner.

Er schliesst die Sitzung um 22.30 Uhr und wünscht allen einen guten Heimweg und frohe Festtage.

Simplon Dorf, 13. Dezember 2021

Der Präsident  
Sebastian Arnold

Der Schreiber  
Peter W. Haussener

## Informationen zu den Traktanden

### Jahresrechnung 2021

#### Traktandum 4

##### **Laufende Rechnung**

Bei einem Aufwand von CHF 3'535'672.65 und einem Ertrag von CHF 3'581'062.63 weist die laufende Rechnung einen Ertragsüberschuss von CHF 45'389.98 aus. Die hohen Einnahmen sind insbesondere durch die Ausschüttung des Vermögens des Vereins Zentrum Saltina im Betrag von CHF 267'327.00 zu verdanken. Durch diesen Umstand konnten neben den ordentlichen Abschreibungen noch zusätzliche Abschreibungen von CHF 583'004.00 vorgenommen werden.

##### **Investitionsrechnung**

Insgesamt wurden Nettoinvestitionen von CHF 1'243'871.39 getätigt. Dies ist mit Abstand der grösste Wert der letzten Jahre. Dabei gilt es zu beachten, dass der grösste Brocken dieser Investitionen die Sanierung der Forststrassen nach den Unwettern vom Oktober 2020 betrifft. Insgesamt wurden hierfür CHF 579'744.95 aufgewendet. Dieses Projekt wird erst im Jahr 2022 fertiggestellt und zum grössten Teil vom Kanton subventioniert. Da die

Subventionen immer zeitversetzt ausbezahlt werden, muss die Gemeinde den Betrag vorfinanzieren. Ebenfalls wird es in diesem Projekt auch noch eine Rückerstattung der Gemeinde Zwischbergen für die Strasse Waira geben. Berücksichtigt man diese Punkte, so wird die hohe Investitionsrechnung wieder relativiert.

Weiter wurde in folgende Projekte investiert: Sanierung Bannholzstrasse (CHF 192'645.59), ARA Dorf (CHF 121'640.00), Diverse Projekte Stromversorgung (CHF 266'310.55) sowie noch weitere kleinere Projekte, welche im Detail auf der Investitionsrechnung ersichtlich sind.

Trotz des hohen Cashflows konnten die Investitionen nicht mit den erwirtschafteten Mitteln finanziert werden. Es resultiert ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 290'816.57. Aufgrund der guten finanziellen Lage der Gemeinde konnte aber auf eine Neuverschuldung verzichtet werden und der Fehlbetrag wurde mit den ersparten Mitteln bezahlt. Dies ist sicherlich ein erfreulicher Umstand, zumal wie oben beschrieben ja noch weitere Mittelrückflüsse aus den

Projekten im laufenden Jahr kommen werden. Somit sind diese Investitionen für unsere Gemeinde gut verträglich.

##### **Bestandesrechnung**

Das Vermögen der Municipalgemeinde beläuft sich auf CHF 5.647 Mio. Davon sind CHF 3.474 Mio. Eigenkapital, was ca. 61% ausmacht. Der Hohe Eigenkapitalanteil lässt auf die gesunden Finanzen schliessen. Die mittel- und langfristigen Schulden betragen CHF 0.926 Mio. und betragen somit 16%. Die Verschuldung der Gemeinde ist somit relativ überschaubar. Dank den zusätzlichen Abschreibungen konnten dieses Jahr einige Positionen komplett abgeschrieben werden.

## Gesamtübersicht der Jahresrechnung

Rechnung 2020

Voranschlag 2021

Rechnung 2021

Laufende Rechnung	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total des Aufwandes (inkl. Abschreibungen)	3'012'776.07		2'891'840.00		3'535'672.65	
Total des Ertrages		3'162'030.19		2'856'500.00		3'581'062.63
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>149'254.12</b>		-		<b>45'389.98</b>	
<b>Aufwandüberschuss</b>		-		<b>35'340.00</b>		-
<b>Total</b>	<b>3'162'030.19</b>	<b>3'162'030.19</b>	<b>2'891'840.00</b>	<b>2'891'840.00</b>	<b>3'581'062.63</b>	<b>3'581'062.63</b>
Investitionsrechnung	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Total der Ausgaben	587'373.94		760'000.00		1'313'901.39	
Total der Einnahmen		35'386.30		-		70'030.00
<b>Netto-Investitionen 3)</b>		<b>551'987.64</b>		<b>760'000.00</b>		<b>1'243'871.39</b>
<b>Total</b>	<b>587'373.94</b>	<b>587'373.94</b>	<b>760'000.00</b>	<b>760'000.00</b>	<b>1'313'901.39</b>	<b>1'313'901.39</b>
Finanzierung						
Übertrag der Netto-Investitionen	551'987.64		760'000.00		1'243'871.39	
Übertrag der ordentlichen Abschreibungen des Verwaltungsvermögens		613'224.59		472'000.00		907'664.84
Übertrag der zusätzlichen Abschreibungen des Verwaltungsvermögens		-		-		-
Übertrag der Abschreibungen des Bilanzfehlbetrages		-		-		-
Ertragsüberschuss der laufenden Rechnung		149'254.12		-		45'389.98
Aufwandüberschuss der laufenden Rechnung	-		35'340.00		-	
<b>Finanzierungsüberschuss</b>	<b>210'491.07</b>		-		-	
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>		-		<b>323'340.00</b>		<b>290'816.57</b>
<b>Total</b>	<b>762'478.71</b>	<b>762'478.71</b>	<b>795'340.00</b>	<b>795'340.00</b>	<b>1'243'871.39</b>	<b>1'243'871.39</b>
Kapitalveränderung						
Übertrag des Finanzierungsüberschusses		210'491.07		-		-
Übertrag des Finanzierungsfehlbetrages	-		323'340.00		290'816.57	
Übertrag der Investitionsausgaben		587'373.94		760'000.00		1'313'901.39
Übertrag der Investitionseinnahmen	35'386.30		-		70'030.00	
Übertrag der Abschreibungen	613'224.59		472'000.00		907'664.84	
<b>Zunahme des Nettovermögens</b>	<b>149'254.12</b>		-		<b>45'389.98</b>	
<b>Abnahme des Nettovermögens</b>		-		<b>35'340.00</b>		-
<b>Total</b>	<b>797'865.01</b>	<b>797'865.01</b>	<b>795'340.00</b>	<b>795'340.00</b>	<b>1'313'901.39</b>	<b>1'313'901.39</b>

3) Bemerkung: falls negativ = Einnahmenüberschuss der Investitionsrechnung

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>439'680.73</b>	<b>83'393.73</b>	<b>379'650.00</b>	<b>77'900.00</b>	<b>430'956.15</b>	<b>69'090.88</b>
<b>01</b>	<b>Legislative und Exekutive</b>	<b>85'166.85</b>		<b>83'000.00</b>		<b>71'527.90</b>	
<b>012</b>	<b>Exekutive</b>	<b>85'166.85</b>		<b>83'000.00</b>		<b>71'527.90</b>	
012.300.01	Besoldung Gemeinderat	65'331.00		60'000.00		57'194.70	
012.303.01	Sozialleistungen	10'918.40		12'000.00		9'064.70	
012.317.01	Anlässe, Veranstaltungen, Empfänge	6'823.90		10'000.00		5'268.50	
012.317.03	Übriger Personalaufwand	1'507.80		1'000.00			
012.318.08	Geschenke	585.75					
<b>02</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>303'600.23</b>	<b>36'717.23</b>	<b>247'000.00</b>	<b>31'800.00</b>	<b>303'186.76</b>	<b>27'751.28</b>
<b>021</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>291'307.20</b>	<b>30'661.00</b>	<b>238'700.00</b>	<b>29'800.00</b>	<b>295'577.37</b>	<b>25'092.00</b>
021.301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	130'135.15		107'000.00		114'058.15	
021.303.01	Sozialleistungen	54'248.99		39'000.00		38'392.55	
021.309.01	Übriger Personalaufwand			2'000.00			
021.310.01	Büromaterial, Drucksachen	8'972.02		9'000.00		7'565.30	
021.310.03	Homepage & App Gemeinde	3'323.15		10'000.00		1'520.93	
021.310.04	Tageskarte	28'068.14		28'500.00		28'232.64	
021.311.01	Möbilien			1'000.00			
021.315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen					9'131.70	
021.315.02	Wartung Hard- + Software EDV	18'886.75		18'000.00		16'449.90	
021.315.03	Papierloses Büro, neue EDV					58'014.25	
021.318.01	Porti	5'602.85		4'000.00		3'539.80	
021.318.02	Telefon- + Faxgebühren	3'327.65		4'000.00		2'040.00	
021.318.03	Bank- + Postcheckgebühren	117.00		1'000.00			
021.318.05	Inkassospesen	-122.75		200.00			
021.318.15	Revisions- + Treuhandkosten	36'089.45		12'000.00		14'088.85	
021.318.16	Juristische Beratung	570.80		1'000.00			
021.351.01	Fremdschriften/ID/Pässe	2'088.00		2'000.00		2'543.30	
021.431.01	Kanzlei- + Amtsgebühren		2'783.00		2'500.00		2'089.00
021.431.02	Tageskarte		26'701.00		25'000.00		18'930.00
021.436.01	Fremdenkontrolle		965.00		2'000.00		2'490.00
021.436.02	Verkauf Bücher & Gemeindefahnen		212.00		300.00		559.00
021.436.10	Verkauf Löschdecken						24.00
021.437.01	Baubussen						1'000.00
<b>028</b>	<b>Elektroauto</b>	<b>3'098.95</b>	<b>1'321.98</b>	<b>2'500.00</b>	<b>1'000.00</b>	<b>3'318.15</b>	<b>1'569.30</b>
028.316.01	Elektroauto	3'098.95		2'500.00		3'318.15	
028.434.01	Elektroauto		1'321.98		1'000.00		1'569.30
<b>029</b>	<b>Bauverwaltung</b>	<b>9'194.08</b>	<b>4'734.25</b>	<b>5'800.00</b>	<b>1'000.00</b>	<b>4'291.24</b>	<b>1'089.98</b>
029.318.04	Publikationen Baubewilligungen	3'199.78		800.00		668.79	
029.318.05	Fachliche Beratung durch Dritte	5'994.30		5'000.00		3'622.45	
029.431.01	Baubewilligungen		4'734.25		1'000.00		1'089.98
<b>09</b>	<b>Nicht aufteilbare Aufgaben</b>	<b>50'913.65</b>	<b>46'676.50</b>	<b>49'650.00</b>	<b>46'100.00</b>	<b>56'241.49</b>	<b>41'339.60</b>
<b>090</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>50'913.65</b>	<b>46'676.50</b>	<b>49'650.00</b>	<b>46'100.00</b>	<b>56'241.49</b>	<b>41'339.60</b>
090.301.01	Besoldung Betriebspersonal	1'750.00		1'500.00		2'298.40	
090.303.01	Sozialleistungen	389.96		450.00		485.69	
090.314.01	Unterhalt Mobiliar	282.60					
090.314.02	Unterhalt Parkgarage Dorfplatz	3'395.20		1'000.00		185.80	
090.314.03	Unterhalt Alter Gasthof	2'795.90		10'000.00		8'804.45	
090.314.04	Unterhalt Gemeindehaus Turu					153.00	
090.314.06	Unterhalt Koloniegebäude					78.30	
090.314.08	Unterhalt Kühlanlage	2'153.70		1'000.00		1'281.95	
090.314.09	Unterhalt Garagen Furmatte					61.20	
090.314.10	Unterhalt Schlachthaus	1'571.60		5'000.00		4'991.90	
090.314.21	Unterhalt Wiesen & Weiden	-400.00		600.00		-400.00	
090.316.01	Miete Verwaltungsgebäude / Bürgergemeinde	22'900.00		20'000.00		20'000.00	



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
090.316.02	Lokalmieten & Nebenkosten	12'088.70		6'000.00		6'000.00	
090.318.05	Beherbergungstaxen			100.00		159.60	
090.318.06	Mutation Furmatta					8'241.85	
090.318.20	Sachversicherungen	3'985.99		4'000.00		3'899.35	
090.427.03	Mieten Kühlanlage		1'160.00		1'200.00		1'209.30
090.427.04	Baurechte & Bodenverkauf		88.80		100.00		88.80
090.427.05	Mieten Alte Sennerei, Kaplanei- & Koloniegebäude		1'110.00		1'080.00		1'060.00
090.427.06	Zins Blatt, Stalden, Stall Furmatte		200.00		200.00		200.00
090.427.07	Mieten Garagen		10'369.15		10'500.00		7'500.00
090.427.08	Mieten Parkgarage Dorfplatz		28'320.00		28'320.00		28'370.00
090.427.09	Miete öffentliche Plätze		1'200.00		1'200.00		600.00
090.427.10	Vermieten Mobilien		382.00		500.00		-113.50
090.436.01	Schlachthausgebühren		3'846.55		3'000.00		2'425.00
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>82'592.87</b>	<b>134'416.16</b>	<b>139'690.00</b>	<b>179'000.00</b>	<b>105'333.57</b>	<b>192'307.76</b>
<b>10</b>	<b>Rechtsaufsicht</b>	<b>7'676.07</b>		<b>16'490.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>10'085.83</b>	
<b>100</b>	<b>Grundbuch</b>	<b>7'514.37</b>		<b>16'290.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>10'085.83</b>	
100.301.02	Registerhalter	2'266.00		3'000.00		2'717.70	
100.303.01	Sozialleistungen	550.25		450.00		628.91	
100.309.01	Übriger Personalaufwand			200.00			
100.310.01	Büromaterial, Drucksachen			500.00			
100.311.02	GIS-Infosystem			2'500.00		2'439.90	
100.315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	630.05		500.00		902.00	
100.316.01	Büromiete Registerhalter	1'440.00		1'440.00		1'440.00	
100.318.02	Telefon- + Faxgebühren			200.00			
100.318.11	Grundbuchvermessung			500.00		26.00	
100.318.12	Katasterwesen	403.90		1'000.00		418.35	
100.318.13	Gebäudenachführung	1'692.70		2'500.00			
100.318.14	Nachführung Leitungspläne			3'000.00		993.05	
100.318.20	Sachversicherungen	531.47		500.00		519.92	
100.431.05	Gebäudenachführung				4'000.00		
<b>101</b>	<b>Übrige Rechtsaufsicht</b>	<b>161.70</b>		<b>200.00</b>			
101.318.40	Eichmeister	161.70		200.00			
<b>11</b>	<b>Polizei</b>	<b>309.95</b>					
<b>113</b>	<b>Gemeindepolizei</b>	<b>309.95</b>					
113.351.01	Betriebskosten Polycorn	309.95					
<b>12</b>	<b>Rechtssprechung</b>			<b>500.00</b>			
<b>120</b>	<b>Friedensrichter</b>			<b>500.00</b>			
120.318.01	Rechtsbeistand Friedensrichter			500.00			
<b>14</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>64'797.95</b>	<b>70'742.71</b>	<b>77'500.00</b>	<b>71'000.00</b>	<b>48'322.27</b>	<b>56'113.33</b>
<b>140</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>64'797.95</b>	<b>70'742.71</b>	<b>77'500.00</b>	<b>71'000.00</b>	<b>48'322.27</b>	<b>56'113.33</b>
140.301.01	Besoldung Feuerwehr	27'825.50		35'000.00		21'146.00	
140.309.01	Ausbildungs-Kurskosten			1'000.00			
140.310.01	Büromaterial, Drucksachen	316.65		500.00		278.80	
140.311.01	Geräte, Ausrüstungen, Einrichtungen	20'108.10		20'000.00		15'369.40	
140.313.02	Betriebsstoffe Fahrzeuge			1'000.00		250.05	
140.314.01	Unterhalt Feuerwehrlokal			1'000.00			
140.315.02	Unterhalt Fahrzeuge	3'307.90		2'000.00		2'751.85	
140.315.03	Unterhalt Geräte	4'854.45		1'000.00			
140.316.01	Miete Feuerwehrlokal Werkhof A9			5'000.00			
140.317.01	Verpflegungsspesen, Anlässe	679.15		1'000.00		273.20	
140.318.01	Übriger Aufwand	2'414.25		1'000.00		789.60	
140.318.02	Telefon- & Alarmgebühren	3'176.60		4'000.00		4'631.22	
140.318.20	Sachversicherung	1'618.75		4'000.00		2'110.45	
140.318.25	Beiträge	496.60		1'000.00		721.70	

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
140.430.01	Feuerwehersatzgebühr		2'339.25		4'000.00		2'606.20
140.436.01	Rückerstattung Einsatz Simplonstrasse		16'331.70				6'005.00
140.452.01	Feuerwehr Simplon Süd: Rückerstattung Gemeinde Gondo		15'321.76		17'500.00		12'502.13
140.460.01	Bund, Kanton Pikettdienst		35'000.00		35'000.00		35'000.00
140.461.02	Kantonsbeitrag Feuerwehrmaterial		1'750.00		14'500.00		
<b>15</b>	<b>Militärische Landesverteidigung</b>	<b>2'830.67</b>	<b>75'035.53</b>	<b>30'000.00</b>	<b>100'000.00</b>		<b>29'544.95</b>
<b>150</b>	<b>Militär</b>	<b>2'830.67</b>	<b>75'035.53</b>	<b>30'000.00</b>	<b>100'000.00</b>		<b>29'544.95</b>
150.312.01	Strom Militärein Quartierungen	2'830.67		10'000.00			
150.316.01	Militärein Quartierungen			20'000.00			
150.436.01	Militärein Quartierungen		75'035.53		100'000.00		29'544.95
<b>16</b>	<b>Bevölkerungs- und Kulturgüterschutz</b>	<b>6'978.23</b>	<b>-11'362.08</b>	<b>15'200.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>46'925.47</b>	<b>106'649.48</b>
<b>160</b>	<b>Zivilschutz</b>	<b>6'978.23</b>	<b>22'260.95</b>	<b>7'200.00</b>		<b>7'522.04</b>	
160.306.01	Verpflegung Zivilschutz			800.00			
160.314.01	Unterhalt Zivilschutzanlage	4'013.67		5'000.00		4'598.50	
160.318.02	Telefongebühren	41.50		400.00		64.00	
160.318.20	Sachversicherung	2'923.06		1'000.00		2'859.54	
160.436.01	Rückerstattungen Dritter		22'260.95				
<b>161</b>	<b>Krisenstab</b>		<b>-33'623.03</b>	<b>8'000.00</b>	<b>4'000.00</b>	<b>39'403.43</b>	<b>106'649.48</b>
161.301.01	Krisenstab: Besoldung			7'000.00			
161.311.01	Krisenstab: Einrichtung Büro			1'000.00		264.00	
161.311.02	Krisenstab: Notfallplanung Hochwasser					162.65	
161.311.03	Krisenstab: Notfallplanung Lawinen					5'353.75	
161.352.01	Krisenstab: Rückerstattung an Gemeinde Zwischbergen					33'623.03	
161.436.01	Krisenstab: Rückerstattung Gemeinde Zwischbergen		-33'623.03		4'000.00		33'623.03
161.436.02	Krisenstab: Subvention Kanton						73'026.45
<b>2</b>	<b>UNTERRICHTSWESEN - BILDUNG</b>	<b>275'800.90</b>	<b>20'341.40</b>	<b>242'700.00</b>	<b>23'600.00</b>	<b>191'399.11</b>	<b>19'953.60</b>
<b>21</b>	<b>Obligatorische Schulen</b>	<b>264'836.40</b>	<b>20'341.40</b>	<b>232'950.00</b>	<b>21'100.00</b>	<b>186'780.11</b>	<b>18'790.35</b>
<b>210</b>	<b>Primarschule + Kindergarten</b>	<b>212'496.60</b>	<b>20'341.40</b>	<b>186'050.00</b>	<b>21'100.00</b>	<b>138'877.06</b>	<b>18'790.35</b>
210.301.01	Besoldung Abwartspersonal	5'893.10		5'000.00		3'169.80	
210.303.01	Sozialleistungen	1'422.60		1'100.00		725.66	
210.310.01	Büromaterial, Drucksachen	1'357.90		300.00		661.85	
210.310.02	Schulmaterial	6'707.95		8'000.00		3'353.25	
210.310.03	Photokopien Schulhaus	1'548.15					
210.310.04	neue IT Schule	2'933.20		2'000.00			
210.312.01	Heizung	13'610.45		15'000.00		12'444.60	
210.313.01	Reinigungs- & Unterhaltsmaterial	4'758.30		3'500.00		2'833.15	
210.314.01	Unterhalt Schulhaus	51'728.07		60'000.00		22'757.05	
210.315.01	Unterhalt Mobiliar	393.35					
210.315.02	Unterhalt Küche Turnhalle	474.95		1'000.00		914.65	
210.317.01	Schulreisen, Schulsport	3'946.00		6'500.00		1'475.00	
210.318.02	Telefongebühren	861.00		2'500.00		978.00	
210.318.20	Sachversicherungen	12'356.58		12'000.00		12'088.05	
210.352.01	Regionalschule Brig-Süd			750.00		1'500.00	
210.361.01	Beitrag an die Gehälter PS	104'505.00		68'400.00		75'976.00	
210.427.01	Miete Lehrerwohnung		18'600.00		18'600.00		15'600.00
210.427.02	Mieten Turnhalle, Küche & Übernachtungen		1'658.80		2'500.00		3'131.35
210.436.01	Photokopiergeld Schulhaus		82.60				59.00
<b>211</b>	<b>Orientierungsschule</b>	<b>52'339.80</b>		<b>46'900.00</b>		<b>47'903.05</b>	

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
211.318.01	Schülertransporte OS	14'805.00		8'200.00		7'405.95	
211.352.01	Beteiligung OS	23'850.80		22'700.00		24'232.70	
211.361.01	Beitrag an die Gehälter OS			10'000.00		8'785.40	
211.366.01	Mittagessen OS	13'684.00		6'000.00		7'479.00	
<b>22</b>	<b>Sonderschulen</b>	<b>4'750.00</b>		<b>4'750.00</b>		<b>1'470.00</b>	
<b>220</b>	<b>Sonderschulen</b>	<b>4'750.00</b>		<b>4'750.00</b>		<b>1'470.00</b>	
220.361.01	Anteil Transportkosten behinderter Schüler	1'750.00		1'750.00		1'470.00	
220.361.02	Anteil Spezialunterricht Sonderschulen	3'000.00		3'000.00			
<b>23</b>	<b>Berufsbildung</b>	<b>6'214.50</b>		<b>5'000.00</b>	<b>2'500.00</b>	<b>3'149.00</b>	<b>1'163.25</b>
<b>239</b>	<b>Übriges berufliches Bildungswesen</b>	<b>6'214.50</b>		<b>5'000.00</b>	<b>2'500.00</b>	<b>3'149.00</b>	<b>1'163.25</b>
239.351.02	Beteiligung Reisekosten Lehrlinge	6'214.50		5'000.00		3'149.00	
239.451.01	Beteiligung Kanton Reisekosten Lehrlinge				2'500.00		1'163.25
<b>3</b>	<b>KULTUR - FREIZEIT - KULTUS</b>	<b>254'221.96</b>	<b>41'422.11</b>	<b>286'600.00</b>	<b>44'600.00</b>	<b>262'620.04</b>	<b>43'743.94</b>
<b>30</b>	<b>Kulturförderung</b>	<b>45'002.90</b>		<b>63'000.00</b>		<b>43'427.50</b>	
<b>300</b>	<b>Kulturförderung</b>	<b>43'558.40</b>		<b>60'500.00</b>		<b>40'838.50</b>	
300.365.01	Stiftung Simplon	20'000.00		20'000.00		20'000.00	
300.365.03	Beiträge Dorfvereine	17'400.00		15'000.00		14'500.00	
300.365.04	Verschiedene Beiträge	5'793.00		25'000.00		6'338.50	
300.365.08	Senioren- & Altersnachmittag	365.40		500.00			
<b>304</b>	<b>Musikschulen</b>	<b>1'444.50</b>		<b>2'500.00</b>		<b>2'589.00</b>	
304.365.05	Beiträge an OW Musikschule	1'444.50		2'500.00		2'589.00	
<b>33</b>	<b>Wanderwege</b>	<b>44'109.02</b>		<b>33'500.00</b>		<b>25'320.50</b>	
<b>330</b>	<b>Wanderwege</b>	<b>44'109.02</b>		<b>33'500.00</b>		<b>25'320.50</b>	
330.314.02	Unterhalt Wanderwege	8'974.30		15'000.00		23'633.55	
330.314.03	Projekt Bike Wallis	4'134.72		12'500.00		1'686.95	
330.314.04	Beschilderung Wanderwege	6'000.00		6'000.00			
330.314.05	Trockensteinmauern	25'000.00					
<b>34</b>	<b>Sport</b>	<b>6'255.90</b>		<b>18'000.00</b>		<b>29'842.28</b>	
<b>340</b>	<b>Spiel- und Sportanlagen</b>	<b>6'255.90</b>		<b>18'000.00</b>		<b>29'842.28</b>	
340.314.01	Unterhalt Sportplatz	4'262.90		15'000.00		27'892.59	
340.314.02	Vitaparcours			1'000.00			
340.318.20	Sachversicherungen	1'993.00		2'000.00		1'949.69	
<b>39</b>	<b>Kirche</b>	<b>158'854.14</b>	<b>41'422.11</b>	<b>172'100.00</b>	<b>44'600.00</b>	<b>164'029.76</b>	<b>43'743.94</b>
<b>390</b>	<b>Kirchgemeinden</b>	<b>158'854.14</b>	<b>41'422.11</b>	<b>172'100.00</b>	<b>44'600.00</b>	<b>164'029.76</b>	<b>43'743.94</b>
390.301.01	Besoldung Kirchliche Dienste	70'056.10		76'000.00		76'583.95	
390.301.02	Besoldung Sakristan	10'095.65		10'000.00		9'327.10	
390.301.03	Besoldung Dirigent Kirchenchor	12'100.00		12'000.00		11'799.90	
390.301.04	Übriger Personalaufwand	635.45					
390.301.05	Quellensteuer	15'137.10		15'500.00		15'106.45	
390.303.01	Sozialleistungen	48'386.84		50'000.00		48'081.62	
390.318.20	Sachversicherungen	1'993.00		2'000.00		1'949.69	
390.362.02	Beitrag Pfarrei St. Gotthard			5'700.00		881.05	
390.362.03	Beitrag Evang. Kirchgemeinde	450.00		900.00		300.00	
390.452.01	Pfarrbesoldung Anteil Gemeinde Gondo		41'422.11		44'600.00		43'743.94
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>29'014.03</b>		<b>24'900.00</b>		<b>60'493.59</b>	
<b>44</b>	<b>Sozialmedizinisches Regionalzentrum</b>	<b>18'663.93</b>		<b>14'000.00</b>		<b>46'139.43</b>	

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>440</b>	<b>Sozialmedizinisches Regionalzentrum</b>	<b>18'663.93</b>		<b>14'000.00</b>		<b>46'139.43</b>	
440.362.01	Sozialmedizinisches Regionalzentrum	18'663.93		14'000.00		46'139.43	
<b>45</b>	<b>Krankheitsbekämpfung</b>	<b>450.00</b>		<b>600.00</b>		<b>261.56</b>	
<b>450</b>	<b>Krankheitsbekämpfung</b>	<b>450.00</b>		<b>600.00</b>		<b>261.56</b>	
450.361.01	Kantonsanteil Suchtbehandlung	450.00		600.00		261.56	
<b>46</b>	<b>Schulgesundheitsdienst</b>	<b>3'038.65</b>		<b>3'500.00</b>		<b>2'304.25</b>	
<b>460</b>	<b>Schulgesundheit</b>	<b>3'038.65</b>		<b>3'500.00</b>		<b>2'304.25</b>	
460.361.01	Schulgesundheit			500.00		217.15	
460.365.01	Schulzahnpflege	3'038.65		3'000.00		2'087.10	
<b>47</b>	<b>Lebensmittelkontrolle</b>	<b>946.00</b>		<b>1'200.00</b>		<b>843.00</b>	
<b>470</b>	<b>Lebensmittelkontrolle</b>	<b>946.00</b>		<b>1'200.00</b>		<b>843.00</b>	
470.318.17	Fleischschauer	946.00		1'200.00		843.00	
<b>49</b>	<b>Übriges Gesundheitswesen</b>	<b>5'915.45</b>		<b>5'600.00</b>		<b>10'945.35</b>	
<b>490</b>	<b>Übriges Gesundheitswesen</b>	<b>5'915.45</b>		<b>5'600.00</b>		<b>10'945.35</b>	
490.361.01	Finanzierung des Rettungswesens	4'715.45		4'400.00		4'145.35	
490.365.01	Beitrag Krankenkasse Simplan					5'000.00	
490.365.02	Beitrag an Spitex	1'200.00		1'200.00		1'800.00	
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>76'804.01</b>	<b>1'612.35</b>	<b>85'000.00</b>	<b>1'600.00</b>	<b>63'460.70</b>	<b>1'637.55</b>
<b>50</b>	<b>Alters- und Invalidenversicherung</b>		<b>1'612.35</b>		<b>1'600.00</b>		<b>1'637.55</b>
<b>500</b>	<b>AHV-Gemeindezweigstelle</b>		<b>1'612.35</b>		<b>1'600.00</b>		<b>1'637.55</b>
500.434.01	Rückerstattung AHV-Zweigstelle		1'612.35		1'600.00		1'637.55
<b>53</b>	<b>Sonstige Sozialversicherungen</b>	<b>14'191.30</b>		<b>10'000.00</b>		<b>6'192.49</b>	
<b>530</b>	<b>Ergänzungsleistungen zur Alters- und Invalidenversicherung</b>	<b>14'191.30</b>		<b>10'000.00</b>		<b>6'192.49</b>	
530.361.01	Beitrag an den Kanton	14'191.30		10'000.00		6'192.49	
<b>55</b>	<b>Behinderte</b>	<b>26'156.25</b>		<b>20'000.00</b>		<b>15'937.55</b>	
<b>550</b>	<b>Soziale Einrichtungen</b>	<b>26'156.25</b>		<b>20'000.00</b>		<b>15'937.55</b>	
550.361.01	Beitrag an den Kanton	26'156.25		20'000.00		15'937.55	
<b>57</b>	<b>Alters- und Pflegeheime</b>	<b>16'023.53</b>		<b>30'000.00</b>		<b>29'176.16</b>	
<b>570</b>	<b>Alters- und Pflegeheime</b>	<b>16'023.53</b>		<b>30'000.00</b>		<b>29'176.16</b>	
570.364.04	Langzeitpflege Altersheim	16'023.53		30'000.00		29'176.16	
<b>58</b>	<b>Fürsorge</b>	<b>20'432.93</b>		<b>25'000.00</b>		<b>12'154.50</b>	
<b>580</b>	<b>Individuelle Fürsorge und Sozialhilfe</b>	<b>14'877.25</b>		<b>13'000.00</b>		<b>7'848.60</b>	
580.366.01	Sozialhilfe Kanton	13'927.61		12'000.00		7'630.06	
580.366.03	Inkasso Unterhaltsbeiträge Kanton	949.64		1'000.00		218.54	
<b>582</b>	<b>Kantonaler Beschäftigungsfonds</b>	<b>2'256.98</b>		<b>7'000.00</b>		<b>1'110.00</b>	
582.361.01	Beitrag an den Kanton	2'256.98		7'000.00		1'110.00	

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>589</b>	<b>Übrige Führsorge</b>	<b>3'298.70</b>		<b>5'000.00</b>		<b>3'195.90</b>	
589.362.01	Kinder & Erwachsenenschutz	3'298.70		5'000.00		3'195.90	
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>380'939.45</b>	<b>165'614.80</b>	<b>310'600.00</b>	<b>3'000.00</b>	<b>324'247.89</b>	<b>19'326.95</b>
<b>61</b>	<b>Kantonsstrassen</b>	<b>26'166.05</b>		<b>17'000.00</b>		<b>16'156.10</b>	
<b>610</b>	<b>Kantonsstrassen</b>	<b>26'166.05</b>		<b>17'000.00</b>		<b>16'156.10</b>	
610.351.02	Anteil Baukosten Kantonsstrassen	3'817.80		1'000.00		-6'051.85	
610.361.02	Anteil Unterhalt Kantonsstrassen	22'348.25		16'000.00		22'207.95	
<b>62</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>331'738.60</b>	<b>165'614.80</b>	<b>280'600.00</b>	<b>3'000.00</b>	<b>285'234.39</b>	<b>19'326.95</b>
<b>620</b>	<b>Gemeindestrassennetz</b>	<b>180'453.35</b>	<b>164'867.30</b>	<b>115'000.00</b>	<b>3'000.00</b>	<b>162'655.25</b>	<b>17'760.95</b>
620.314.01	Unterhalt Strassen und Plätze	18'625.80		50'000.00		8'743.25	
620.314.03	Schneeräumung	3'382.60		15'000.00		3'471.65	
620.314.04	Unterhalt Flur- und Forststrassen	158'444.95		50'000.00		48'759.10	
620.314.09	Unwetter Oktober 2020					101'681.25	
620.436.01	Rückerstattungen Dritter						6'621.35
620.461.01	Schneeräumung Beiträge Dritter		3'536.10		3'000.00		10'199.80
620.461.02	Unterhalt Flur- und Forststrassen		4'636.20				939.80
620.461.06	Unwetter Oktober 2020		156'695.00				
<b>625</b>	<b>Werkhof</b>	<b>151'285.25</b>	<b>747.50</b>	<b>165'600.00</b>		<b>122'579.14</b>	<b>1'566.00</b>
625.301.01	Besoldung Betriebspersonal	63'476.85		58'000.00		55'622.01	
625.303.01	Sozialleistungen	25'931.95		24'000.00		21'544.60	
625.306.01	Dienstkleider	400.00		500.00		461.00	
625.311.01	Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	5'401.25		3'000.00		6'914.05	
625.313.01	Verbrauchsmaterial	1'256.30		4'000.00		286.15	
625.313.02	Betriebsstoffe Fahrzeuge	3'785.25		4'000.00		3'060.65	
625.314.01	Material für Werkhof			4'000.00		353.20	
625.315.02	Unterhalt Gemeindefahrzeuge			8'000.00		1'024.40	
625.316.01	Mietpersonal Forstrevier	38'650.15		50'000.00		29'201.97	
625.318.02	Telefongebühren Gemeindearbeiter	859.30		900.00		1'381.55	
625.318.20	Sachversicherungen	5'748.05		3'200.00		2'729.56	
625.318.21	Maschinenversicherung	5'776.15		6'000.00			
625.434.01	Vergütungen für Dienstleistungen		747.50				1'566.00
<b>65</b>	<b>Regionalverkehr</b>	<b>23'034.80</b>		<b>13'000.00</b>		<b>22'857.40</b>	
<b>650</b>	<b>Regionalverkehrsbetriebe</b>	<b>23'034.80</b>		<b>13'000.00</b>		<b>22'857.40</b>	
650.361.01	Regionalverkehr	23'034.80		13'000.00		22'857.40	
<b>7</b>	<b>UMWELT - RAUMORDNUNG</b>	<b>375'411.39</b>	<b>346'942.99</b>	<b>255'600.00</b>	<b>237'200.00</b>	<b>216'498.14</b>	<b>201'050.41</b>
<b>70</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>119'748.43</b>	<b>127'793.92</b>	<b>45'000.00</b>	<b>50'000.00</b>	<b>55'482.69</b>	<b>51'744.48</b>
<b>700</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>117'866.92</b>	<b>117'866.92</b>	<b>40'600.00</b>	<b>40'600.00</b>	<b>46'055.63</b>	<b>46'055.63</b>
700.301.01	Besoldung Betriebspersonal	2'583.30		2'000.00		4'735.69	
700.303.01	Soziallasten	959.40		600.00		1'667.89	
700.314.01	Unterhalt Trinkwasserleitungen	101'189.77		15'000.00		11'212.35	
700.314.03	Unterhalt Brunnen und Hydranten	2'134.45		2'000.00		973.10	
700.331.01	Abschreibungen Wasserversorgung	11'000.00		21'000.00		27'466.60	
700.434.01	Wassergebühren		8'589.00		8'000.00		11'813.95
700.436.02	Wassanalysen Beiträge Dritter		721.60		1'000.00		1'538.00
700.460.01	Nicht versicherbare Elementarschäden		10'080.00				
700.480.01	Entnahme aus Spezialfinanzierung Wasser		98'476.32		31'600.00		32'703.68
<b>705</b>	<b>Beregnungsanlage</b>	<b>1'881.51</b>	<b>9'927.00</b>	<b>4'400.00</b>	<b>9'400.00</b>	<b>9'427.06</b>	<b>5'688.85</b>
705.301.01	Besoldung Beregnungsanlage	966.70		1'200.00		1'323.79	
705.303.01	Soziallasten Beregnungsanlage	179.51		200.00		233.12	
705.314.04	Unterhalt Beregnungsanlage	735.30		3'000.00		7'870.15	
705.436.01	Unterhalt Beregnungsanlage		9'927.00		9'400.00		5'688.85

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>71</b>	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>167'592.92</b>	<b>167'592.92</b>	<b>132'200.00</b>	<b>132'200.00</b>	<b>96'828.16</b>	<b>96'828.16</b>
<b>710</b>	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>167'592.92</b>	<b>167'592.92</b>	<b>132'200.00</b>	<b>132'200.00</b>	<b>96'828.16</b>	<b>96'828.16</b>
710.301.01	Besoldung Abwasserversorgung	9'792.25		16'000.00		13'749.02	
710.303.01	Sozialleistungen Abwasserversorgung	3'636.72		6'200.00		4'842.36	
710.314.01	Unterhalt ARA	26'927.95		30'000.00		27'487.30	
710.314.02	Unterhalt ARA Simplonpass	7'949.74		10'000.00		1'392.93	
710.314.03	Unterhalt ARA Gabi					2'169.10	
710.314.04	Unterhalt Kanalisation	80'646.26		20'000.00			
710.331.01	Abschreibungen Abwasserentsorgung	38'640.00		50'000.00		47'187.45	
710.434.01	Abwassergebühren		78'216.00		45'000.00		43'699.35
710.480.01	Entnahme aus Spezialfinanzierung Abwasser		89'376.92		87'200.00		53'128.81
<b>72</b>	<b>Abfallbewirtschaftung</b>	<b>19'766.22</b>	<b>19'766.22</b>	<b>25'600.00</b>	<b>25'600.00</b>	<b>25'565.05</b>	<b>25'565.05</b>
<b>720</b>	<b>Abfallbewirtschaftung</b>	<b>19'766.22</b>	<b>19'766.22</b>	<b>25'600.00</b>	<b>25'600.00</b>	<b>25'565.05</b>	<b>25'565.05</b>
720.301.01	Besoldung Abfallbewirtschaftung	5'932.55		7'700.00		11'337.89	
720.303.01	Sozialleistungen Abfallbewirtschaftung	2'203.27		2'900.00		3'993.16	
720.318.30	Separatsammlungen	11'630.40		15'000.00		10'234.00	
720.434.01	Kehrichtgebühren		2'389.50		16'000.00		18'826.60
720.434.02	Gebühren Sonderabfälle		2'949.60		2'500.00		1'959.90
720.434.03	Kehrichtbussen						500.00
720.480.01	Entnahme aus Spezialfinanzierung Abfall		14'427.12		7'100.00		4'278.55
<b>74</b>	<b>Friedhof</b>	<b>3'540.60</b>	<b>3'961.30</b>	<b>3'000.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>2'157.20</b>	<b>2'157.20</b>
<b>740</b>	<b>Friedhof</b>	<b>3'540.60</b>	<b>3'961.30</b>	<b>3'000.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>2'157.20</b>	<b>2'157.20</b>
740.314.01	Unterhalt Friedhof	124.30		1'000.00			
740.314.02	Unterhalt Urnengräber	3'416.30		2'000.00		2'157.20	
740.436.02	Urnengräber Rückerstattungen		3'961.30		2'000.00		2'157.20
<b>75</b>	<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>12'633.95</b>					
<b>750</b>	<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>12'633.95</b>					
750.314.01	Unterhalt Wildbäche, Flüsse	11'844.40					
750.351.01	Rhonekorrektur	789.55					
<b>76</b>	<b>Lawinenwarndienst</b>	<b>22'893.48</b>	<b>27'828.63</b>	<b>29'800.00</b>	<b>27'400.00</b>	<b>25'213.44</b>	<b>24'755.52</b>
<b>760</b>	<b>Lawinenwarndienst</b>	<b>22'893.48</b>	<b>27'828.63</b>	<b>29'800.00</b>	<b>27'400.00</b>	<b>25'213.44</b>	<b>24'755.52</b>
760.301.01	Besoldung Lawinenwarndienst	12'629.45		25'000.00		20'373.25	
760.303.01	Sozialleistungen	2'345.21		4'200.00		3'587.69	
760.318.35	Sonstige Kosten Lawinenwarndienst	2'983.65		600.00		1'252.50	
760.352.02	Lawinenwarndienst: Rückerstattung an Gemeinde Zwischbergen	4'935.17					
760.452.01	Lawinenwarndienst: Rückerstattung Gemeinde Gondo-Zwischbergen				2'400.00		457.92
760.461.01	Lawinenwarndienst: Rückerstattung Kanton		27'828.63		25'000.00		24'297.60
<b>78</b>	<b>Übriger Umweltschutz</b>	<b>2'634.75</b>		<b>3'000.00</b>		<b>3'587.85</b>	
<b>781</b>	<b>Tierkörperbeseitigung</b>	<b>2'634.75</b>		<b>3'000.00</b>		<b>3'587.85</b>	
781.362.01	Beteiligung Tierkörpersammelstelle	2'634.75		3'000.00		3'587.85	
<b>79</b>	<b>Raumplanung</b>	<b>26'601.04</b>		<b>17'000.00</b>		<b>7'663.75</b>	

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>790</b>	<b>Raumplanung</b>	<b>26'601.04</b>		<b>12'000.00</b>		<b>7'663.75</b>	
790.318.40	Raum- und Ortsplanung	24'621.04		10'000.00		5'833.75	
790.318.41	Regionalplanung	1'980.00		2'000.00		1'830.00	
<b>791</b>	<b>Wohnungsbau</b>			<b>5'000.00</b>			
791.365.01	Dach- & Fenstersubventionen			5'000.00			
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>630'990.47</b>	<b>633'620.60</b>	<b>596'100.00</b>	<b>644'000.00</b>	<b>616'130.59</b>	<b>613'813.72</b>
<b>80</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>14'287.40</b>	<b>43'929.82</b>	<b>11'500.00</b>		<b>57'356.85</b>	<b>31'944.00</b>
<b>800</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>14'287.40</b>		<b>11'500.00</b>		<b>8'299.00</b>	
800.301.01	Besoldung Viehinspektor			300.00			
800.301.02	Besoldung Ackerbauleiter	568.05		1'000.00		788.10	
800.365.02	Beitrag Rindviehzuchtgenossenschaft	7'000.00		7'000.00		7'000.00	
800.365.03	Oberw.Landwirtschaftskammer	200.00		200.00		200.00	
800.365.06	Beiträge landw.Maschinen	6'519.35		3'000.00		310.90	
<b>802</b>	<b>Elementarschäden</b>		<b>43'929.82</b>			<b>49'057.85</b>	<b>31'944.00</b>
802.319.01	Elementarschäden, Aufwand					49'057.85	
802.460.01	Elementarschäden, Rückerstattungen		43'929.82				31'944.00
<b>81</b>	<b>Forstwirtschaft</b>			<b>23'000.00</b>			
<b>810</b>	<b>Forstwirtschaft</b>			<b>23'000.00</b>			
810.315.01	Restkosten Schutzwaldpflege			10'000.00			
810.315.02	Anteil Lohn Förster			13'000.00			
<b>83</b>	<b>Tourismus</b>	<b>32'772.99</b>	<b>6'401.74</b>	<b>30'000.00</b>		<b>20'000.00</b>	
<b>830</b>	<b>Tourismus</b>	<b>32'772.99</b>	<b>6'401.74</b>	<b>30'000.00</b>		<b>20'000.00</b>	
830.315.01	Unterhalt Loipenspurgerät	2'331.25					
830.364.01	Beitrag Geschäftsstelle Simplonsüd	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
830.364.03	Beitrag Brig-Simplon Tourismus AG	14'040.00		14'000.00		10'000.00	
830.364.05	Beitrag Webseite/Digitalisierung Brig-Simplon Tourismus AG	6'401.74		6'000.00			
830.436.01	Donnschtig Jass / Simplon-App		6'401.74				
<b>84</b>	<b>Industrie, Gewerbe und Handel</b>	<b>35'937.28</b>		<b>10'000.00</b>		<b>34'949.00</b>	
<b>840</b>	<b>Industrie, Gewerbe und Handel</b>	<b>35'937.28</b>		<b>10'000.00</b>		<b>34'949.00</b>	
840.330.01	Dorfladen: Abschreibung Beteiligung					19'999.00	
840.364.02	Dorfladen: Beitrag	35'937.28		10'000.00			
840.365.02	Coronavirus: Gutscheine an Dorfbevölkerung					14'950.00	
<b>86</b>	<b>Energie</b>	<b>547'992.80</b>	<b>583'289.04</b>	<b>521'600.00</b>	<b>644'000.00</b>	<b>503'824.74</b>	<b>581'869.72</b>
<b>869</b>	<b>Energie</b>	<b>547'992.80</b>	<b>583'289.04</b>	<b>521'600.00</b>	<b>644'000.00</b>	<b>503'824.74</b>	<b>581'869.72</b>
869.312.01	Gratisstrom	25'418.70		30'000.00		32'252.58	
869.312.02	Stromversorgung Ausgaben	376'263.55		449'600.00		388'809.11	
869.312.03	Abschreibung	146'310.55		42'000.00		82'763.05	
869.436.01	Gratisstrom		25'418.70		30'000.00		32'252.58
869.436.02	Stromversorgung Einnahmen		527'370.34		584'000.00		519'101.31
869.439.01	Abgabe an Gemeinwesen		30'500.00		30'000.00		30'515.83
<b>9</b>	<b>FINANZEN - STEUERN</b>	<b>990'216.84</b>	<b>2'153'698.49</b>	<b>583'400.00</b>	<b>1'739'000.00</b>	<b>741'636.29</b>	<b>2'004'927.38</b>
<b>90</b>	<b>Steuern</b>	<b>67'407.45</b>	<b>1'038'075.65</b>	<b>49'000.00</b>	<b>836'800.00</b>	<b>57'695.40</b>	<b>1'008'525.10</b>
<b>900</b>	<b>Steuern natürliche Personen</b>		<b>633'814.40</b>		<b>655'800.00</b>	<b>1'119.75</b>	<b>735'871.65</b>
900.330.02	Steuerverluste					278.10	
900.330.04	Steuererlasse Vereine					841.65	

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
900.400.01	Einkommenssteuern		465'941.50		355'000.00		528'168.15
900.400.02	Vermögenssteuern		77'291.40		180'000.00		90'020.50
900.400.03	Kopfsteuern		2'061.70		2'800.00		2'200.95
900.400.04	Quellensteuern		27'000.00		30'000.00		36'863.15
900.400.05	Kapitalsteuern				26'000.00		3'822.00
900.400.06	Grundstücksteuern		3'291.85		12'000.00		3'787.15
900.400.08	Steuern auf überbaute Grundstücke		46'000.00		50'000.00		46'193.75
900.403.01	Steuern Kapitaleleistungen, Berufliche Vorsorge		12'227.95				24'816.00
<b>901</b>	<b>Steuern juristische Personen</b>		<b>403'361.25</b>		<b>180'000.00</b>		<b>271'853.45</b>
901.401.01	Gewinnsteuern		62'623.10		60'000.00		27'984.20
901.401.02	Kapitalsteuern		157'735.20		60'000.00		135'073.55
901.401.03	Grundstücksteuern		183'002.95		60'000.00		108'795.70
<b>909</b>	<b>Andere Steuern</b>	<b>67'407.45</b>	<b>900.00</b>	<b>49'000.00</b>	<b>1'000.00</b>	<b>56'575.65</b>	<b>800.00</b>
909.319.01	Kantonssteuern	45'539.00		36'000.00		37'191.80	
909.340.01	Steuern überbaute Grundstücke	21'868.45		13'000.00		19'383.85	
909.403.03	Hundesteuern		900.00		1'000.00		800.00
<b>92</b>	<b>Finanzausgleich</b>		<b>117'795.00</b>	<b>92'000.00</b>	<b>198'000.00</b>	<b>92'796.00</b>	<b>204'796.00</b>
<b>920</b>	<b>Finanzausgleich</b>		<b>117'795.00</b>	<b>92'000.00</b>	<b>198'000.00</b>	<b>92'796.00</b>	<b>204'796.00</b>
920.341.01	Beitrag interkomm. Finanzausgleich			92'000.00		92'796.00	
920.441.01	Beitrag Finanzausgleich		117'795.00		198'000.00		204'796.00
<b>93</b>	<b>Einnahmenanteile</b>	<b>34'197.85</b>	<b>724'887.03</b>	<b>29'000.00</b>	<b>701'000.00</b>	<b>40'998.25</b>	<b>786'525.60</b>
<b>931</b>	<b>Gemeindeanteile an Steuern</b>		<b>85'134.35</b>				<b>42'003.65</b>
931.403.01	Grundstückgewinnsteuern		3'163.20				8'987.20
931.405.01	Erbschafts- und Schenkungssteuern		81'971.15				33'016.45
<b>932</b>	<b>Gemeindeanteile an Regalien und Patente</b>	<b>34'197.85</b>	<b>639'752.68</b>	<b>29'000.00</b>	<b>701'000.00</b>	<b>40'998.25</b>	<b>744'521.95</b>
932.319.01	Fonds für nicht versicherbare Elementarschäden	29'656.50		25'000.00		36'540.15	
932.361.01	Anteil Landschaftsrappen	4'541.35		4'000.00		4'458.10	
932.410.01	Wirtschaftspatente		1'715.88		1'000.00		2'283.50
932.410.02	Wasserrechtskonzession & Landschaftsrappen		638'036.80		700'000.00		742'238.45
<b>94</b>	<b>Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>	<b>13'386.70</b>	<b>5'613.81</b>	<b>12'400.00</b>	<b>3'200.00</b>	<b>11'576.10</b>	<b>5'080.68</b>
<b>940</b>	<b>Kapitaldienst</b>	<b>13'386.70</b>	<b>5'613.81</b>	<b>12'400.00</b>	<b>3'200.00</b>	<b>11'576.10</b>	<b>5'080.68</b>
940.321.01	Vergütungszinse natürliche Personen	4'418.71		2'000.00		2'580.65	
940.321.04	Kontokorrentzinsen	1'167.99		2'000.00		3'145.45	
940.322.01	Darlehenszinsen	7'800.00		8'400.00		5'850.00	
940.421.00	Kontokorrentzinsen		16.75		100.00		21.92
940.421.01	Verzugszinsen		2'417.00		3'000.00		1'878.70
940.422.01	Zinsen Wertschriften/Dividenden		3'180.06		100.00		3'180.06
<b>99</b>	<b>NICHT AUFTEILBARE POSTEN</b>	<b>875'224.84</b>	<b>267'327.00</b>	<b>401'000.00</b>		<b>538'570.54</b>	
<b>990</b>	<b>Abschreibungen</b>	<b>875'224.84</b>		<b>401'000.00</b>		<b>538'570.54</b>	
990.330.01	Ordentliche Abschreibungen Finanzvermögen	17'200.00					
990.331.01	Ordentliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	275'020.84		251'000.00		240'670.54	
990.331.02	Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	583'004.00		150'000.00		297'900.00	



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>995</b>	<b>Neutrale</b>		<b>267'327.00</b>				
995.424.02	<b>Aufwendungen/Erträge</b>		267'327.00				
	Ausserordentliche Ertrag						
	<b>Total</b>	<b>3'535'672.65</b>	<b>3'581'062.63</b>	<b>2'904'240.00</b>	<b>2'949'900.00</b>	<b>3'012'776.07</b>	<b>3'165'852.19</b>
	Netto Ertrag	45'389.98		45'660.00		153'076.12	
	<b>Gesamttotal</b>	<b>3'581'062.63</b>	<b>3'581'062.63</b>	<b>2'949'900.00</b>	<b>2'949'900.00</b>	<b>3'165'852.19</b>	<b>3'165'852.19</b>

**Laufende Rechnung nach Funktionen**

Rechnung 2020

Voranschlag 2021

Rechnung 2021

	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	430'956.15	69'090.88	379'650.00	77'900.00	439'680.73	83'393.73
1 Öffentliche Sicherheit	105'333.57	192'307.76	139'690.00	179'000.00	82'592.87	134'416.16
2 Bildung	191'399.11	19'953.60	242'700.00	23'600.00	275'800.90	20'341.40
3 Kultur, Freizeit, Kultus	262'620.04	43'743.94	286'600.00	44'600.00	254'221.96	41'422.11
4 Gesundheit	60'493.59	-	24'900.00	-	29'014.03	-
5 Soziale Wohlfahrt	63'460.70	1'637.55	85'000.00	1'600.00	76'804.01	1'612.35
6 Verkehr	324'247.89	19'326.95	310'600.00	3'000.00	380'939.45	165'614.80
7 Umwelt, Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht	216'498.14	201'050.41	255'600.00	237'200.00	375'411.39	346'942.99
8 Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk	616'130.59	613'813.72	596'100.00	644'000.00	630'990.47	633'620.60
9 Finanzen, Steuern	741'636.29	2'004'927.38	583'400.00	1'739'000.00	990'216.84	2'153'698.49
<b>Total von Aufwand und Ertrag</b>	<b>3'012'776.07</b>	<b>3'165'852.19</b>	<b>2'904'240.00</b>	<b>2'949'900.00</b>	<b>3'535'672.65</b>	<b>3'581'062.63</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>		-		-		-
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>153'076.12</b>		<b>45'660.00</b>		<b>45'389.98</b>	

**Laufende Rechnung nach Arten**

Rechnung 2020

Voranschlag 2021

Rechnung 2021

	Rechnung 2020		Voranschlag 2021		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30 Personalaufwand	555'040.85		588'800.00		588'747.30	
31 Sachaufwand	1'283'637.31		1'335'940.00		1'538'878.13	
32 Passivzinsen	11'576.10		-		13'386.70	
33 Abschreibungen	634'343.34		472'000.00		924'864.84	
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	112'179.85		105'000.00		21'868.45	
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	58'996.18		31'450.00		42'005.77	
36 Eigene Beiträge	357'002.44		358'650.00		405'921.46	
37 Durchlaufende Beiträge	-		-		-	
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	-		-		-	
39 Interne Verrechnungen	-		-		-	
40 Steuern		1'046'706.75		810'800.00		1'123'210.00
41 Regalien und Konzessionen		744'521.95		701'000.00		639'752.68
42 Vermögenserträge		62'726.63		-		336'029.56
43 Entgelte		852'919.38		876'300.00		821'795.41
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		204'796.00		198'000.00		117'795.00
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen		57'867.24		67'000.00		56'743.87
46 Beiträge für eigene Rechnung		102'381.20		77'500.00		283'455.75
47 Durchlaufende Beiträge		-		-		-
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		90'111.04		125'900.00		202'280.36
49 Interne Verrechnungen		-		-		-
<b>Total von Aufwand und Ertrag</b>	<b>3'012'776.07</b>	<b>3'162'030.19</b>	<b>2'891'840.00</b>	<b>2'856'500.00</b>	<b>3'535'672.65</b>	<b>3'581'062.63</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>		-		<b>35'340.00</b>		-
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>149'254.12</b>		-		<b>45'389.98</b>	

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>42'352.05</b>		<b>100'000.00</b>		<b>76'033.36</b>	<b>14'602.90</b>
<b>09</b>	<b>Nicht aufteilbare Aufgaben</b>	<b>42'352.05</b>		<b>100'000.00</b>		<b>76'033.36</b>	<b>14'602.90</b>
<b>090</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>42'352.05</b>		<b>100'000.00</b>		<b>76'033.36</b>	<b>14'602.90</b>
090.503.06	Feuerwehrlokal					54'126.86	
090.503.07	Sanierung Alter Gasthof - Dach					21'906.50	
090.503.09	Sanierung Kaplanei	42'352.05		100'000.00			
090.661.07	Sanierung Alter Gasthof - Dach						14'602.90
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>15'050.00</b>		<b>25'000.00</b>		<b>47'039.45</b>	
<b>10</b>	<b>Rechtsaufsicht</b>					<b>4'151.70</b>	
<b>100</b>	<b>Grundbuch</b>					<b>4'151.70</b>	
100.561.01	Amtliche Vermessung					4'151.70	
<b>14</b>	<b>Feuerwehr</b>					<b>34'251.45</b>	
<b>140</b>	<b>Feuerwehr</b>					<b>34'251.45</b>	
140.505.01	Waldbrandvorsorgekonzept					34'251.45	
<b>15</b>	<b>Militärische Landesverteidigung</b>	<b>15'050.00</b>		<b>25'000.00</b>		<b>8'636.30</b>	
<b>150</b>	<b>Militär</b>	<b>15'050.00</b>		<b>25'000.00</b>		<b>8'636.30</b>	
150.501.01	Sanierung Kugelfänge	15'050.00		25'000.00		8'636.30	
	Schiessstand Heji						
<b>2</b>	<b>UNTERRICHTSWESEN - BILDUNG</b>		<b>30'310.00</b>	<b>50'000.00</b>		<b>220'367.33</b>	<b>750.00</b>
<b>21</b>	<b>Obligatorische Schulen</b>		<b>30'310.00</b>	<b>50'000.00</b>		<b>220'367.33</b>	<b>750.00</b>
<b>210</b>	<b>Primarschule + Kindergarten</b>		<b>30'310.00</b>	<b>50'000.00</b>		<b>220'367.33</b>	<b>750.00</b>
210.503.02	Wohnungsumbau Schulhaus					3'340.70	
	Dachgeschoss links						
210.503.04	Sanierung Dach Turnhalle					199'743.33	
210.503.06	Wohnungsumbau Schulhaus					17'283.30	
	Dachgeschoss						
210.503.07	Schliesssystem Schulhaus			50'000.00			
210.661.01	Kantonsbeiträge		30'310.00				
210.661.02	Förderbeiträge Sanierung Dach						750.00
	Turnhalle						
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>262'613.99</b>		<b>250'000.00</b>			
<b>62</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>262'613.99</b>		<b>250'000.00</b>			
<b>620</b>	<b>Gemeindestrassennetz</b>	<b>229'763.99</b>		<b>250'000.00</b>			
620.501.11	Sanierung Bannholzstrasse	192'645.59		250'000.00			
620.501.12	Sanierung Barralhausstrasse	37'118.40					
<b>625</b>	<b>Werkhof</b>	<b>32'850.00</b>					
625.506.01	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	32'850.00					
<b>7</b>	<b>UMWELT - RAUMORDNUNG</b>	<b>121'640.00</b>		<b>225'000.00</b>		<b>181'187.45</b>	<b>20'033.40</b>
<b>70</b>	<b>Wasserversorgung</b>			<b>80'000.00</b>			<b>20'033.40</b>
<b>700</b>	<b>Wasserversorgung</b>			<b>80'000.00</b>			<b>20'033.40</b>
700.501.01	Trink-Wasserleitungen			30'000.00			
700.501.06	Brunnenstube "Chazustaful"			50'000.00			
700.661.01	Kantonsbeiträge						20'033.40
<b>71</b>	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>121'640.00</b>		<b>145'000.00</b>		<b>181'187.45</b>	
<b>710</b>	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>121'640.00</b>		<b>145'000.00</b>		<b>181'187.45</b>	
710.501.02	ARA Dorf	121'640.00		100'000.00		175'701.35	
710.501.03	Instandhaltung Abwassernetz			20'000.00			

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
710.501.04	Genereller Entwässerungsplan (GEP)			25'000.00		5'486.10	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>872'245.35</b>	<b>39'720.00</b>	<b>110'000.00</b>		<b>62'746.35</b>	
<b>80</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>26'189.85</b>	<b>39'720.00</b>			<b>36'683.30</b>	
<b>800</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>26'189.85</b>	<b>39'720.00</b>			<b>36'683.30</b>	
800.501.03	Wasserleiten	26'189.85				11'683.30	
800.505.01	Restkosten Trockensteinmauern Bergalpe					25'000.00	
800.661.03	Wasserleiten - Subvention		39'720.00				
<b>81</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>579'744.95</b>					
<b>810</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>579'744.95</b>					
810.501.01	Forststrassen	579'744.95					
<b>86</b>	<b>Energie</b>	<b>266'310.55</b>		<b>110'000.00</b>		<b>26'063.05</b>	
<b>869</b>	<b>Energie</b>	<b>266'310.55</b>		<b>110'000.00</b>		<b>26'063.05</b>	
869.501.08	Verkabelung Sidegga und Bru	53'551.25					
869.501.11	Umbau Trafostationen	12'457.90		50'000.00		26'063.05	
869.501.12	Provisorien Umbau KW Gabi	36'083.00					
869.501.13	Verkabelung und Hausanschlüsse	108'961.15					
869.589.01	Stromzähler Smart Meter	55'257.25		60'000.00			
	<b>Total</b>	<b>1'313'901.39</b>	<b>70'030.00</b>	<b>760'000.00</b>		<b>587'373.94</b>	<b>35'386.30</b>
	Netto Ausgaben		1'243'871.39		760'000.00		551'987.64
	<b>Gesamttotal</b>	<b>1'313'901.39</b>	<b>1'313'901.39</b>	<b>760'000.00</b>	<b>760'000.00</b>	<b>587'373.94</b>	<b>587'373.94</b>

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2021	Veränderungen		Bestand per 31.12.2021
			Zuwachs	Abgang	
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>	<b>5'539'081.04</b>	<b>14'299'435.47</b>	<b>14'190'920.32</b>	<b>5'647'596.19</b>
<b>10</b>	<b>FINANZVERMÖGEN</b>	<b>2'854'008.98</b>	<b>12'743'400.32</b>	<b>13'017'913.74</b>	<b>2'579'495.56</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel</b>	<b>1'256'931.80</b>	<b>9'854'337.63</b>	<b>10'005'069.52</b>	<b>1'106'199.91</b>
<b>1000</b>	<b>Kassa</b>	<b>8'585.60</b>	<b>15'606.80</b>	<b>22'926.95</b>	<b>1'265.45</b>
1000.01	Kassa	8'585.60	15'606.80	22'926.95	1'265.45
<b>1001</b>	<b>Postcheck</b>	<b>26'799.36</b>	<b>298'497.43</b>	<b>322'058.15</b>	<b>3'238.64</b>
1001.01	Postcheck	26'799.36	298'497.43	322'058.15	3'238.64
<b>1002</b>	<b>Banken</b>	<b>1'221'546.84</b>	<b>6'561'065.18</b>	<b>6'680'916.20</b>	<b>1'101'695.82</b>
1002.06	Raiffeisenbank Tageskarten	9'527.80	13'361.00	65.60	22'823.20
1002.07	Raiffeisenbank Steuern	118'822.45	1'214'536.50	1'167'944.85	165'414.10
1002.08	Raiffeisenbank Haushalt	168'125.20	3'579'630.51	3'652'275.80	95'479.91
1002.09	Raiffeisenbank Gebührenfakturierung	37'469.36	826'126.70	851'078.50	12'517.56
1002.21	Kontokorrent RB Stromversorgung	887'602.03	927'410.47	1'009'551.45	805'461.05
<b>1003</b>	<b>Durchlaufkonto</b>		<b>2'979'168.22</b>	<b>2'979'168.22</b>	
1003	Durchlaufkonto	0.00	1'163.25	1'163.25	0.00
1003.01	Durchlaufkonto Allgemein	0.00	507'253.20	507'253.20	0.00
1003.02	Durchlaufkonto Steuern	0.00	3'453.00	3'453.00	0.00
1003.03	Durchlaufkonto Gebühren	0.00	5'614.75	5'614.75	0.00
1003.04	Durchlaufkonto Flüssige Mittel	0.00	2'461'684.02	2'461'684.02	0.00
<b>101</b>	<b>Guthaben</b>	<b>150'703.96</b>	<b>1'893'180.25</b>	<b>1'993'365.00</b>	<b>50'519.21</b>
<b>1012</b>	<b>Steuerguthaben natürliche Personen</b>	<b>139'808.95</b>	<b>1'030'294.45</b>	<b>1'129'460.10</b>	<b>40'643.30</b>
1012.10	Steuern 2009	769.50		769.50	0.00
1012.13	Steuern 2012	593.50			593.50
1012.14	Steuern 2013	617.05			617.05
1012.15	Steuern 2014	767.85		-6.85	774.70
1012.16	Steuern 2015	908.15		-9.95	918.10
1012.17	Steuern 2016	8'141.20	-6'474.40	756.25	910.55
1012.18	Steuern 2017	9.40	-8'095.75	-8'793.05	706.70
1012.19	Steuern 2018	56'115.00	-906.20	55'511.75	-302.95
1012.20	Steuern 2019	53'983.50	228'098.80	271'023.50	11'058.80
1012.21	Steuern 2020	17'903.80	237'672.00	245'542.15	10'033.65
1012.22	Steuern 2021	0.00	580'000.00	564'666.80	15'333.20
<b>1015</b>	<b>Guthaben Subventionen</b>	<b>9'774.87</b>	<b>861'793.80</b>	<b>863'904.90</b>	<b>7'663.77</b>
1015	Guthaben Gebühren	9'774.87	861'797.50	863'908.60	7'663.77
1015.02	Guthaben Gebühren und Steuern	0.00	-3.70	-3.70	0.00
<b>1019</b>	<b>Steuern 2000</b>	<b>1'120.14</b>	<b>1'092.00</b>		<b>2'212.14</b>
1019.04	Guthaben Verrechnungssteuer Gemeinde	1'120.14	1'092.00		2'212.14
<b>102</b>	<b>Anlagen</b>	<b>420'031.28</b>	<b>75'000.00</b>	<b>43'137.28</b>	<b>451'894.00</b>
<b>1020</b>	<b>Wertschriften</b>	<b>1'522.00</b>			<b>1'522.00</b>
1020.01	Wertschriften	1'522.00			1'522.00
<b>1021</b>	<b>Aktien und Anteilscheine</b>	<b>63'252.00</b>	<b>75'000.00</b>	<b>17'200.00</b>	<b>121'052.00</b>
1021.04	Stifterkapital Santa Rita Brigerberg	1.00			1.00
1021.05	Genossenschaftsanteil Raiffeisenbank	200.00			200.00
1021.06	DANET Oberwallis AG	17'200.00		17'200.00	0.00
1021.07	Brig-Simplon Tourismus AG	20'000.00			20'000.00
1021.08	Gründung Simpilär Dorfladu GmbH	1.00			1.00
1021.09	Aktien EES	25'850.00			25'850.00

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2021	Veränderungen		Bestand per 31.12.2021
			Zuwachs	Abgang	
1021.10	Beteiligung Forstrevier Simplon-Süd	0.00	75'000.00		75'000.00
<b>1022</b>	<b>Darlehen</b>	<b>355'257.28</b>		<b>25'937.28</b>	<b>329'320.00</b>
1022.01	Darlehen Sozialmed.Regionalzentrum Brig	14'320.00			14'320.00
1022.02	Darlehen an Burgergemeinde - Burgerhotel Post	215'000.00			215'000.00
1022.03	Darlehen Stromversorgung an Municipalgemeinde	100'000.00			100'000.00
1022.04	Darlehen Dorfladen	25'937.28		25'937.28	0.00
<b>103</b>	<b>Transitorische Aktiven</b>	<b>1'026'341.94</b>	<b>920'882.44</b>	<b>976'341.94</b>	<b>970'882.44</b>
<b>1030</b>	<b>Transitorische Aktiven</b>	<b>1'026'341.94</b>	<b>920'882.44</b>	<b>976'341.94</b>	<b>970'882.44</b>
1030.01	Transitorische Aktiven	976'341.94	920'882.44	976'341.94	920'882.44
1030.02	Transitorische Aktiven Stromversorgung	50'000.00			50'000.00
<b>11</b>	<b>VERWALTUNGSVERMÖGEN</b>	<b>2'383'105.00</b>	<b>1'353'751.39</b>	<b>1'163'855.39</b>	<b>2'573'001.00</b>
<b>114</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>2'383'105.00</b>	<b>1'353'751.39</b>	<b>1'163'855.39</b>	<b>2'573'001.00</b>
<b>1141</b>	<b>Tiefbauten</b>	<b>1'055'005.00</b>	<b>957'338.79</b>	<b>360'342.79</b>	<b>1'652'001.00</b>
1141.01	Stiftung Santa Rita	36'000.00		36'000.00	0.00
1141.05	Sanierung Dorfplatz	203'000.00		21'000.00	182'000.00
1141.07	Friedhofsanierung	20'000.00		20'000.00	0.00
1141.08	Vorplatz "Furmatta"	18'000.00		18'000.00	0.00
1141.09	Grina- und Bodmerstrasse	175'000.00		18'000.00	157'000.00
1141.10	Strasse Schulhaus - Dorfplatte Baumeisterarbeiten	178'000.00		18'000.00	160'000.00
1141.11	Strasse Moos - Baumeisterarbeiten	86'000.00		9'000.00	77'000.00
1141.12	Sanierung Biel - Baumeisterarbeiten	16'000.00		16'000.00	0.00
1141.13	Sanierung Bannholzstrasse	0.00	192'645.59	19'645.59	173'000.00
1141.15	Barralhausstrasse	0.00	37'118.40	4'118.40	33'000.00
1141.16	Forststrassen	0.00	579'744.95	58'744.95	521'000.00
1141.17	Lawinennessstation	1.00		1.00	0.00
1141.18	Lawinverbauung Baholz	7'000.00		7'000.00	0.00
1141.20	Loipenspurgerät	1.00		1.00	0.00
1141.39	Ökovernetzung	1.00		1.00	0.00
1141.40	Wasserleiten Landwirtschaft	30'000.00	26'189.85	56'189.85	0.00
1141.46	Restkosten Trockensteinmauern	19'000.00		19'000.00	0.00
1141.70	ARA Dorf	152'000.00	121'640.00	27'640.00	246'000.00
1141.75	Wege & Plätze Dorfkern	115'000.00		12'000.00	103'000.00
1141.82	Hochwasserschutzkonzept Senggibach	1.00		1.00	0.00
1141.83	Wasserreservoir Dorfstutz	1.00			1.00
<b>1142</b>	<b>Tiebau Trinkwasser / Abwasser</b>	<b>181'000.00</b>		<b>22'000.00</b>	<b>159'000.00</b>
1142.01	Trinkwasserleitung "Halta"	38'000.00		4'000.00	34'000.00
1142.02	Trinkwasser Strasse Schulhaus - Dorfplatte	15'000.00		2'000.00	13'000.00
1142.03	Strasse Moos - Trinkwasser	12'000.00		2'000.00	10'000.00
1142.04	Sanierung Biel - Trinkwasser	6'000.00		1'000.00	5'000.00
1142.05	Trink-Wasserleitung Krummbachbrücke	19'000.00		2'000.00	17'000.00
1142.51	Abwasser Strasse Schulhaus - Dorfplatte	11'000.00		2'000.00	9'000.00
1142.52	Strasse Moos - Abwasser	45'000.00		5'000.00	40'000.00
1142.53	Sanierung Biel - Abwasser	6'000.00		1'000.00	5'000.00
1142.54	Genereller Entwässerungsplan (GEP)	29'000.00		3'000.00	26'000.00
<b>1143</b>	<b>Hochbauten</b>	<b>1'051'600.00</b>	<b>323'712.60</b>	<b>642'312.60</b>	<b>733'000.00</b>
1143.01	Überbauung "Buichhuis"	60'000.00		60'000.00	0.00
1143.02	Alter Gasthof	46'000.00		46'000.00	0.00
1143.05	Feuerwehrlokal	49'000.00		49'000.00	0.00

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2021	Veränderungen		Bestand per 31.12.2021
			Zuwachs	Abgang	
1143.06	Ausbau Zivilschutz-Anlage	152'000.00		16'000.00	136'000.00
1143.07	Sanierung Burgerhotel Post	192'000.00		192'000.00	0.00
1143.08	Strom Projekt	47'000.00		11'000.00	36'000.00
1143.09	Umbau Massenlager Schulhaus	56'000.00		56'000.00	0.00
1143.10	Wohnungsumbau Schulhaus Dachgeschoss	55'000.00		6'000.00	49'000.00
1143.11	Wohnungsumbau Schulhaus Dachgeschoss links	2'600.00		2'600.00	0.00
1143.12	Sanierung Dach Turnhalle	155'000.00		43'000.00	112'000.00
1143.13	Sanierung Kaplanei	0.00	42'352.05	4'352.05	38'000.00
1143.51	Umbau Trafostation "Post"	72'000.00		19'000.00	53'000.00
1143.52	Umbau Verteilkasten "alter Skilift"	9'000.00		3'000.00	6'000.00
1143.53	Sanierung Stromversorgung Grina- und Bodmerstrasse	17'000.00		5'000.00	12'000.00
1143.54	Sanierung Strasse Schulhaus - Dorfplatte & Verteilkasten Schulhaus	11'000.00		4'000.00	7'000.00
1143.55	Umbau Trafostation "Gabi"	25'000.00		7'000.00	18'000.00
1143.56	Strasse Moos - Strom	25'000.00		7'000.00	18'000.00
1143.57	Umbau Trafostation "Egga"	27'000.00		7'000.00	20'000.00
1143.58	Umbau Trafostation Biel	25'000.00		7'000.00	18'000.00
1143.59	SmartMetering	20'000.00	55'257.25	21'257.25	54'000.00
1143.60	Verkabelung Sidegga & Bru	0.00	53'551.25	13'551.25	40'000.00
1143.61	Umbau Trafostationen	0.00	12'457.90	3'457.90	9'000.00
1143.62	Provisorien Umbau KW Gabi	0.00	36'083.00	10'083.00	26'000.00
1143.63	Verkabelung und Hausanschlüsse	0.00	108'961.15	27'961.15	81'000.00
1143.80	Sanierung Kugelfang	6'000.00	15'050.00	21'050.00	0.00
<b>1146</b>	<b>Mobilien, Maschinen und Fahrzeuge</b>	<b>67'000.00</b>	<b>72'700.00</b>	<b>110'700.00</b>	<b>29'000.00</b>
1146.02	Kommunalfahrzeug (Komatsu)	39'000.00		39'000.00	0.00
1146.03	Salzer Komatsu	18'000.00		18'000.00	0.00
1146.04	Wischmaschine Komatsu	10'000.00		10'000.00	0.00
1146.05	ISUZU D-Max	0.00	72'700.00	43'700.00	29'000.00
<b>1149</b>	<b>Übrige Sachgüter</b>	<b>28'500.00</b>		<b>28'500.00</b>	
1149.01	Amtliche Vermessung	2'500.00		2'500.00	0.00
1149.02	Waldbrandvorsorgekonzept	26'000.00		26'000.00	0.00
<b>12</b>	<b>Spezialkonten</b>	<b>67'010.49</b>	<b>3.40</b>	<b>9'151.19</b>	<b>57'862.70</b>
<b>128</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>67'010.49</b>	<b>3.40</b>	<b>9'151.19</b>	<b>57'862.70</b>
<b>1280</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>67'010.49</b>	<b>3.40</b>	<b>9'151.19</b>	<b>57'862.70</b>
1280.02	Raiffeisenbank Friedhof	17'998.41	1.12	464.10	17'535.43
1280.04	Raiffeisenbank Kulturförderung	24'031.51	1.50		24'033.01
1280.05	Raiffeisenbank Unglücksfälle	6'045.38	0.38		6'045.76
1280.08	Trachtenverein Simplon	1'613.15		13.00	1'600.15
1280.09	Trachtenverein "Brauchtum"	1'531.45		13.85	1'517.60
1280.10	Simplon Tourismus "Donnschtig Jass"	6'401.74	0.40	6'402.14	0.00
1280.11	Raiffeisenbank Heimattagung 2019	9'388.85		2'258.10	7'130.75
<b>18</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>234'956.57</b>	<b>202'280.36</b>		<b>437'236.93</b>
<b>180</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>234'956.57</b>	<b>202'280.36</b>		<b>437'236.93</b>
<b>1800</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>234'956.57</b>	<b>202'280.36</b>		<b>437'236.93</b>
1800.21	Spezialfinanzierung Wasser	158'504.20	98'476.32		256'980.52
1800.31	Spezialfinanzierung Abwasser	75'831.01	89'376.92		165'207.93
1800.41	Spezialfinanzierung Abfall	621.36	14'427.12		15'048.48
<b>2</b>	<b>P A S S I V E N</b>	<b>5'539'081.04</b>	<b>3'812'797.62</b>	<b>3'704'282.47</b>	<b>5'647'596.19</b>
<b>20</b>	<b>FREMDKAPITAL</b>	<b>729'147.03</b>	<b>3'130'360.69</b>	<b>3'621'193.23</b>	<b>238'314.49</b>



Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2021	Veränderungen		Bestand per 31.12.2021
			Zuwachs	Abgang	
<b>200</b>	<b>Laufende Verpflichtungen</b>		<b>7'390.90</b>	<b>7'390.90</b>	
<b>2006</b>	<b>Kontokorrente</b>		<b>7'390.90</b>	<b>7'390.90</b>	
2006.03	Durchlaufkonto	0.00	7'390.90	7'390.90	0.00
<b>205</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>729'147.03</b>	<b>3'122'969.79</b>	<b>3'613'802.33</b>	<b>238'314.49</b>
<b>2050</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>729'147.03</b>	<b>3'122'969.79</b>	<b>3'613'802.33</b>	<b>238'314.49</b>
2050.01	Kreditoren	2'046.60			2'046.60
2050.05	Kreditoren aus Kreditorenprogramm W&W	724'600.38	3'122'969.79	3'613'802.33	233'767.84
2050.10	Mehrwertsteuer Stromversorgung	2'500.05			2'500.05
<b>22</b>	<b>Mittel- und Langfristige Schulden</b>	<b>967'010.49</b>	<b>69.40</b>	<b>40'217.19</b>	<b>926'862.70</b>
<b>220</b>	<b>Hypotheken</b>	<b>750'000.00</b>			<b>750'000.00</b>
<b>2201</b>	<b>Hypotheken</b>	<b>750'000.00</b>			<b>750'000.00</b>
2201.01	Raiffeisenbank Hypothek, 50031.59	650'000.00			650'000.00
2201.05	Darlehen Stromversorgung Simplon	100'000.00			100'000.00
<b>222</b>	<b>IHG Darlehen</b>	<b>150'000.00</b>		<b>31'000.00</b>	<b>119'000.00</b>
<b>2221</b>	<b>IHG-Dsrlehen</b>	<b>150'000.00</b>		<b>31'000.00</b>	<b>119'000.00</b>
2221.01	IHG-Darlehen Schulhaus Bund	150'000.00		31'000.00	119'000.00
<b>228</b>	<b>Verpflichtungen Spezialfinanzierungen</b>	<b>67'010.49</b>	<b>69.40</b>	<b>9'217.19</b>	<b>57'862.70</b>
<b>2281</b>	<b>Spezialfonds</b>	<b>67'010.49</b>	<b>69.40</b>	<b>9'217.19</b>	<b>57'862.70</b>
2281.02	Friedhof	17'998.41	67.12	530.10	17'535.43
2281.04	Kulturförderung EES	24'031.51	1.50		24'033.01
2281.05	Fonds Unglücksfälle	6'045.38	0.38		6'045.76
2281.08	Trachtenverein Simplon	1'613.15		13.00	1'600.15
2281.09	Trachtenverein Simplon Brauchtum	1'531.45		13.85	1'517.60
2281.10	Simplon Tourismus "Donnschtig Jass"	6'401.74	0.40	6'402.14	0.00
2281.11	Raiffeisenbank Heimattagung 2019	9'388.85		2'258.10	7'130.75
<b>25</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>258'479.55</b>	<b>636'977.55</b>	<b>42'872.05</b>	<b>852'585.05</b>
<b>250</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>258'479.55</b>	<b>636'977.55</b>	<b>42'872.05</b>	<b>852'585.05</b>
<b>2500</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>258'479.55</b>	<b>636'977.55</b>	<b>42'872.05</b>	<b>852'585.05</b>
2500.01	Transitorische Passiven	42'872.05	636'977.55	42'872.05	636'977.55
2500.02	Transitorische Passiven Stromversorgung	215'607.50			215'607.50
<b>28</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>155'695.95</b>			<b>155'695.95</b>
<b>280</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>155'695.95</b>			<b>155'695.95</b>
<b>2800</b>	<b>Spezialfinanzierung</b>	<b>155'695.95</b>			<b>155'695.95</b>
2800.04	Zivilschutzraum Ersatzgebühren	155'695.95			155'695.95
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>3'428'748.02</b>	<b>45'389.98</b>		<b>3'474'138.00</b>
<b>290</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>3'428'748.02</b>	<b>45'389.98</b>		<b>3'474'138.00</b>
<b>2900</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>3'428'748.02</b>	<b>45'389.98</b>		<b>3'474'138.00</b>
2900.01	Eigenkapital	3'428'748.02	45'389.98		3'474'138.00

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2021	Veränderungen		Bestand per 31.12.2021
			Zuwachs	Abgang	
	<b>Total Aktiven</b>	<b>5'539'081.04</b>	14'299'435.47	14'190'920.32	<b>5'647'596.19</b>
	<b>Total Passiven</b>	<b>5'539'081.04</b>	3'812'797.62	3'704'282.47	<b>5'647'596.19</b>
	Aktivenüberschuss				0.00

## **Bericht der Revisionsstelle**

an die Urversammlung der

## **Einwohnergemeinde Simplon**

Als Revisionsstelle gemäss Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (nachfolgend GemG) und gemäss Art. 72 bis 75 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 (nachfolgend VFFG) haben wir die beiliegende Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Simplon, bestehend aus der Bilanz, der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) und dem Anhang für das am 31.12.2021 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

### *Verantwortung des Gemeinderates*

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Art. 74 ff. GemG sowie den Bestimmungen der VFFG verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### *Verantwortung der Revisionsstelle*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des GemG und der VFFG und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die beruflichen Verhaltensanforderungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am Bilanzstichtag 31.12.2021 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFG) und den entsprechenden Reglementen.

### **Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften**

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit gemäss Art. 83 GemG sowie Art. 72 und 73 VFFG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist;
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFG entspricht;
- die Einwohnergemeinde ein Nettovermögen ausweist und dieses im Rechnungsjahr im Vergleich zum Vorjahr zugenommen hat;
- gemäss unserer Beurteilung die Einwohnergemeinde in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen;
- die Schlussbesprechung mit dem Gemeinderat stattgefunden hat.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Visp, 20. Mai 2022

APROA AG



**Pascal Indermitte**

Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor



**Pierre-Alain Kummer**

Zugelassener Revisionsexperte

Beilage: Jahresrechnung 2021

## Wärmeverbund Ausführungsprojekt – Kreditbeschluss CHF 1'650'000

### Traktandum 5

#### **Ausgangslage**

Im Zentrum von Simplon Dorf soll durch die Gemeinde ein neues Fernwärmenetz entstehen. Es ist geplant in einer ersten Etappe zwei gemeindeeigene Gebäude (Schulhaus und Hotel Post) und den ASTRA-Werkhof mit Wärme zu versorgen. Es besteht die Möglichkeit den Wärmeverbund in einer zweiten Etappe zu erweitern um einerseits weitere Gemeindegebäude (z.B. Kaplanei-, Kolonie-, Postgebäude, Turu, usw.) anzuschliessen oder andererseits auch Privaten eine konforme und zeitgemässe Alternative zu bieten, welche für die Wärmebezüger zuverlässig und komfortabel funktioniert. Der Anschluss für Private ist freiwillig und möglich für die Liegenschaften entlang der geplanten Fernwärmeleitung. Interessierte können sich über die vom Kanton geförderten Massnahmen informieren

[www.vs.ch/de/web/sefh/finanzhilfe-energiebereich](http://www.vs.ch/de/web/sefh/finanzhilfe-energiebereich)

Die Energiezentrale soll auf dem Grundstück des ASTRA-Werkhofes gebaut werden. Die Gemeinde sieht vor ein Nutzungsrecht des Grundstückes zu beantragen. Das ASTRA hat diesbezüglich die Absicht bereits bekundet, das Grundstück zur Verfügung zu stellen und an den Wärmeverbund anzuschliessen. Der Zeitpunkt für die Realisierung des Wärmeverbundes ist günstig, da das ASTRA zeitnah eine neue Heizung braucht und die bestehende rasch ersetzen muss. Der Anschluss eines so grossen Wärmebezügers über mehrere

Jahre wirkt sich positiv auf die Rentabilität des Projektes aus.

Die Wärmeversorgung soll durch die Gemeinde sichergestellt werden. Hierfür erstellt und betreibt die Gemeinde eine neue Energiezentrale. Es sind mehrere Betriebszenarien denkbar. Vom Gemeinderat favorisiert wird der Betrieb über eine gemeindeeigene Gesellschaft (Finanzierung) und das Forstrevier Simplon Süd (Betrieb). Alternativ zeigen sich regionale Energieversorger interessiert sich zu beteiligen an der Anlage.

Als Energieträger für die Wärmeversorgung sollen Holzschnitzel, mit vom örtlichen Forstbetrieb bezogenen Holz, zum Einsatz kommen, wodurch einerseits die lokale Wertschöpfung gesteigert und andererseits ein Betrag zur Erreichung der Klimaziele des Kantons Wallis beigesteuert werden kann. Diese Anlage produziert lokal CO<sub>2</sub> freie Wärme und benötigt keine fossile Zusatzheizung. Die Gemeinde erstellt und betreibt ebenfalls das benötigte Fernwärmenetz. Die Schnittstelle zur Infrastruktur ist so vorgesehen, dass die Fernwärmeleitungen bis und mit der zu definierenden Übergabestation im Eigentum der Gemeinde sind.

#### **Wärmeerzeugung**

Die Wärmeversorgung des Netzes erfolgt mittels zwei Holzheizkesseln. Die Aufteilung der Heizkessel ist so vorgesehen, dass im Sommer, während dem Teillastbetrieb ein kleinerer Heizkessel (100 kW) zur Verfügung steht. Der grössere Heizkessel (300 kW) ist für den Winterbetrieb vorgesehen. Die

Wärme wird mittels Heizgruppen der beiden Heizkessel den Energiespeichern (2 x 12'500 l) zugeführt. Je Heizkessel ist ein Elektrofilter für die Abgasfiltrierung vorgesehen.

In einer zweiten Etappe besteht die Möglichkeit die Energiezentrale mit einem weiteren Heizkessel (450 kW) zu erweitern. Der notwendige Platzbedarf, sowie die Leistungskapazitäten des Fernwärmenetzes werden bereits für die Erweiterung vorgesehen.

#### **Wärmeverteilung**

Die Wärmeverteilung erfolgt ab den Energiespeichern mittels Hauptverteilpumpen. Die Wärme wird über Fernleitungen zu den einzelnen Wärmebezügern geführt. Die Fernleitungen im Erdreich werden mit einer Lecküberwachung ausgestattet.

#### **Gebäudeautomation**

Mit der Gebäudeautomation werden die haustechnischen Anlagen überwacht, gesteuert, geregelt und optimiert. Die Anlage läuft somit autonom. Bei allfälligen Störungen der Anlage wird mit verschiedenen Dringlichkeiten und Prioritäten alarmiert. Die Regulierung der Anlage erfolgt vor Ort, wobei auch die Möglichkeit eines Fernzugriffs besteht.

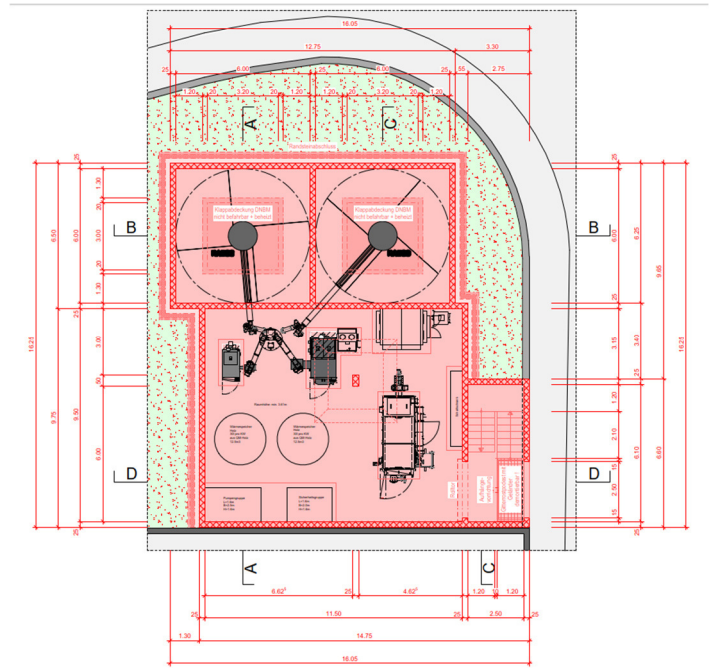
#### **Kostenschätzung**

Die Kostenprognose basiert auf Erfahrungswerten und Kennwerten der vergangenen Jahre sowie auf Offerten zu den marktüblichen Konditionen. Infolge der weltweiten COVID-19-Pandemie sowie des Krieges in der

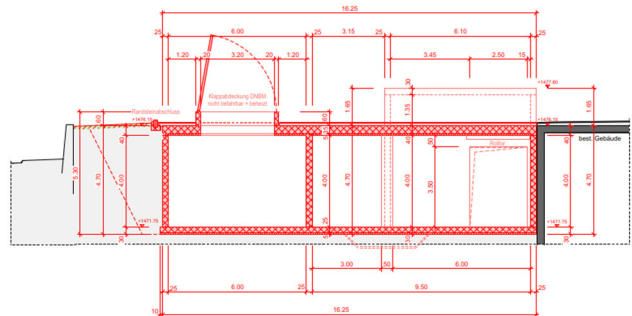
Ukraine sind aktuell Verwerfungen auf den internationalen Beschaffungsmärkten zu beobachten. Dadurch kann es zu Verteuerungen der Beschaffungskosten kommen und/oder zu Verzögerungen bei den Lieferzeiten. Hierbei gilt es zu

beachten, dass diese Kosten- und Terminunsicherheiten aktuell auch bei allen anderen Wärmesystemen vorhanden sind und bei der geplanten Wärmeerzeugung mit lokalem Holz zumindest zukünftig die Energieerzeugungspreise stabil bleiben.

Aufgrund der aktuellen Lage werden die Gesamtkosten abzüglich Fördergeldern (exkl. MwSt.) auf 1'645'000 beziffert.



Schnitt A - A 1:100



## Sanierung Flurstrasse Simplon Dorf bis Egga – Kreditbeschluss CHF 550'000 Traktandum 6

Die Flurstrasse Simplon Dorf bis Egga ist in einem schlechten Zustand. An der Urversammlung vom 13. Dezember 2021 hat der Gemeinderat deshalb eine Sanierung in 3 Etappen vorgesehen, um die Investitionen auf mehrere Jahre aufzuteilen. Ebenso steht noch die Verlegung der geplanten Abwasserleitung der armasuisse im Raum, welche bei der Realisierung des Erneuerungsprojektes Barralhaus in diese Strasse erfolgen wird. Die Urversammlung stellte die Anfrage die Strasse in einer Etappe zu sanieren, um die Sanierung zeitnahe und kostengünstiger zu realisieren. Das Planungsbüro SPI Schmidhalter Partner Ingenieure AG wurde daraufhin beauftragt das Gesamt-sanierungsprojekt zu erarbeiten mit folgenden Zielen:

- Abfräsen von 5cm Belag auf dem gesamten Strassenabschnitt (ausser im Bereich beim Hühnerstall und der Deponie, da hier der Zustand in Ordnung ist)
- Einbringung des Feinbelages
- Totalsanierung eines 50 m langen Teilstückes «Halta»
- Der Parkplatz «Halta» ist nicht Bestandteil des Auftrages
- Lokale einfache Sanierung der Konsolen, der Leitplanken beim Dorfeingang und Behebung der grössten Schadstellen
- Der Projektperimeter umfasst zirka 1400 m

Die Ausschreibung der Arbeiten erfolgt im Mai/Juni. Die Arbeitsvergabe soll am 19. Juli 2022 erfolgen (Vorbehalten bleibt der Urversammlungsentscheid vom 13. Juni 2022). Die Bauarbeiten sollen am 16. August 2022 beginnen und gemäss Projektprogramm am 30. September 2022 abgeschlossen werden können. Der Kostenvorschlag für die Sanierung der Flurstrasse Simplon Dorf bis Egga in einer Etappe beläuft sich auf CHF 550'000.

## MITTEILUNGEN AUS DER GEMEINDE

### Aus den Gemeinderatssitzungen

#### Gemeinderatssitzung vom 22. März 2022

Der Gemeinderat hält fest, dass für das Jahr 2022 keinerlei **Gewässerunterhaltsarbeiten** geplant sind und teilt dies der kantonalen Dienststelle für Naturgefahren mit.

Der Gemeinderat beschliesst die **Bereinigung der Grundstücke Dorfbach**, Oberdorfgrasse, Hotel Post und Gemeindegarten zwischen Munizipal- und Burgergemeinde. Die Kosten für die Grenzmutation trägt die Munizipalgemeinde Simplon. Der Gemeinderat bevollmächtigt den Gemeindepräsidenten Sebastian Arnold für die Eintragung der Mutation Nr. 202201301 im Grundbuch. Im selben Akt kann die Gründung des Stockwerkeigentumes beim Hotel Post zwischen Munizipal- und Burgergemeinde eingetragen werden, gemäss dem Entscheid an der Ur- und Burgerversammlung vom 13. Dezember 2021.

Der Gemeinderat beschliesst die finanzielle Beteiligung an der Erweiterung des Speisesaals auf der Demenzabteilung des **Altersheim St. Rita in Ried-Brig** in der Höhe von CHF 3'500. Diese Kosten werden 2023 anfallen.

Der Gemeinderat hat Kenntnis über die defizitären **Regiebetriebe** in den Bereichen Trinkwasser, Abwasser und Abfall. In den Bereichen Trinkwasser und Abwasser werden neue verursachergerechte Gebührenreglemente erarbeitet. Beim Regiebetrieb Abfall beurteilt der Gemeinderat das Defizit als moderat und sieht keine Massnahmen vor. Die vorhandenen Defizite sind gemäss der gesetzlichen Frist abzuschreiben.

Der Gemeinderat schreibt eine **Arbeitsstelle** für den **Dorfladen** aus. Das Stellenpensum beträgt im Minimum 25 Prozent, wobei dieses erweitert werden kann. Das Inserat wird im Anschlagkasten und der Gemeinde-App publiziert.

Der Jugendverein organisiert am 9. April 2022 den **Jassmatch** in der Turnhalle. Die Anfrage für die Reservation wird gutgeheissen unter den letztmaligen Bedingungen.

---

#### Gemeinderatssitzung vom 05. April 2022

Die **Feuerwehr Simplon Süd** weiht am 10. September 2022 das neue Feuerwehrlokal und Tanklöschfahrzeug ein und ermöglicht mit einem «Tag der offenen Tür» der Bevölkerung einen Einblick in ihre Tätigkeiten. Die Kosten dieses Bevölkerungsanlasses werden mit CHF 3'000 budgetiert, welche hälftig auf die beiden Gemeinden aufgeteilt werden. Der Gemeinderat genehmigt den Antrag.

Der Gemeinderat erteilt das Bauingenieurmandat für die **Sanierung der Flurstrasse Simplon Dorf bis Egga** freihändig der SPI Schmidhalter Partner Ingenieure AG zum offerierten Preis von CHF 32'000.



Für die Arbeiten «**Instandstellung FS Simplon 2022**» sind auf Einladung folgende Angebote eingegangen:

- Gombau AG CHF 353'602.05
- Volken Group CHF 246'752.40
- Andenmatten AG CHF 208'009.65

Die Angebote wurden vom Planungsbüro Schnydrig GmbH geprüft und bewertet. Der Gemeinderat vergibt die Arbeiten gemäss dem Vergabeantrag der Andenmatten AG mit dem wirtschaftlich günstigsten Angebot von CHF 208'009.65.

Die kantonale Dienststelle für Informatik macht die Gemeinden über das Risiko von **Cyberangriffen** aufmerksam und macht Vorschläge, welche Massnahmen Gemeinden ergreifen können, um die Widerstandsfähigkeit gegen Cyberangriffen zu verbessern. Der Gemeinderat nimmt das Schreiben zur Kenntnis und sieht aktuell für die Gemeinde Simplon keinen zusätzlichen Handlungsbedarf.

Anton Gerold reicht im Namen des Kirchenchors ein **Reservationsgesuch für die Turnhalle** am 18. Juni 2023 ein für das Dekanatsfest mit rund 200 Teilnehmenden. Zusätzlich wird dafür der Dorfplatz mit den vorhandenen Infrastrukturen benötigt. Der Gemeinderat genehmigt die Anfrage und stellt die angefragten Infrastrukturen (Turnhalle, Dorfplatz) kostenlos zur Verfügung.

Die **Jugendarbeitsstelle Oberwallis** präsentiert sich als Ehrengast 2022 unter dem Slogan «iischi Jugend» an der vifra 2022, welche am 20.- 25. Mai 2022 in Visp durchgeführt wird. Zur Realisierung dieses Auftritts macht die JAST Oberwallis ein Gesuch um finanzielle Unterstützung an die beteiligten Gemeinden ohne konkreten Beitrag. Der Gemeinderat beschliesst auf diese Anfrage nicht einzutreten.

---

## Gemeinderatssitzung vom 19. April 2022

**Roger Burgener** reicht ein Abänderungsgesuch betreffend Umbau am Ferienhaus auf der Parzelle Nr. 1974 Plan Nr. 2 ein. Da durch die Projektänderungen die Hauptmerkmale des Bauvorhabens gleichbleiben, wird gemäss Art. 45 BauV auf eine erneute öffentliche Auflage verzichtet. Der Gemeinderat erteilt die Baubewilligung in der vorliegenden Form, welche die bestehende Baubewilligung ersetzt.

Der Burgerrat nimmt die erhaltene Kontrollliste des **Kantons betreffend Budget 2022** zur Kenntnis.

Der Burgerrat von Simplon erteilt dem Bundesamt für Strassen (**ASTRA**) die Genehmigung auf der Parzelle Nr. 1686 (Saliwald) im Gebiet «Furispitz» eine temporäre Lawinenauslösung (Sprengmast) zu installieren, welche voraussichtlich bis Ende 2026 betrieben wird. Sämtliche dafür notwendigen Installationen sind nach dem Betrieb vollständig von der Gesuchstellerin rückzubauen.

Die Offerte der BAR Informatik für das Erstellen der **Homepage** Hotel Post beträgt CHF 875. Die jährlichen Kosten betragen CHF 146.90. Der Burgerrat erteilt der BAR Informatik den Auftrag die neue Homepage zu erstellen.

Aufgrund der bevorstehenden **Sanierung der Flurstrasse Simplon Dorf bis Egga** sollen vorgängig die Bäume am Strassenrand entfernt werden. Der Gemeinderat vergibt die Arbeiten an das Forstrevier Simplon Süd zum offerierten Preis von CHF 5'722.

**Elvire Arnold** stellt ein **Reservationsgesuch für die Turnhalle** mit Tischen, Stühlen sowie der Küche mit Geschirr für den 18.09.2022. Der Gemeinderat genehmigt das Gesuch zu den üblichen Bedingungen und Konditionen.

---

### Gemeinderatssitzung vom 03. Mai 2022

Der Gemeinderat gibt zum abgeänderten **Baugesuch von Marc-Philippe Grünwald** betreffend

- Sanierung Ferienhaus, Parzelle Nr. 608, Plan Nr. 16, Blachbiel, Brunnu  
eine positive Vormeinung ab mit folgenden Bemerkungen:

Durch das Bauvorhaben wird der Erhalt der traditionellen und ortstypischen Bauten sichergestellt, dabei die Identität des Ensembles gewahrt und ein wertvoller Beitrag für den Erhalt unserer Kulturlandschaft geleistet, was von Seite der Gemeinde zu begrüssen ist. Die Gemeinde weist darauf hin, dass neben dem Erhalt der Baute auch der Umschwung und das natürlich gewachsene Gelände unversehrt bleiben soll. Insbesondere ist auf eine Ausplanierung des Vorplatzes oder die Erstellung einer Zufahrtsstrasse oder Parkplätze zu verzichten, um das Landschaftsbild ungeschmälert zu erhalten.

**Patrick Molinari** reicht bei der KBK ein **Abänderungsbaugesuch** ein für Sanierungsarbeiten an der Alphütte im Maschihuis, auf der Parzelle Nr. 379. Der Gemeinderat gibt eine positive Vormeinung zum Baugesuch zuhanden der KBK ab.

Der Gemeinderat genehmigt die Anfrage der Assoziation SwissPeaks für die **Durchführung des SwissPeaksTrail** vom 28. August – 4. September auf dem Gebiet der Gemeinde Simplon mit der Auflage, dass sämtliches Signalisationsmaterial nach der Veranstaltung wieder abzubauen ist und anfallender Abfall sachgerecht zu entsorgen ist.

Urs Zenklusen richtet eine Anfrage betreffend **Altersgrenze der «gmeinu Täg»** an den Burgerrat. Art. 29 der Burgerverordnung legt hierfür eine Altersgrenze von 70 fest. Der Burgerrat prüft die Überarbeitung des Reglements.

Der **Holzzaun in den Stalden** auf der Parzelle Nr. 1189 befindet sich in einem schlechten Zustand und muss aus Sicherheitsgründen ersetzt werden. Die vorliegende Offerte des Forstreviers beläuft sich auf CHF 6'760. Der Gemeinderat erteilt den Auftrag an das Forstrevier Simplon Süd.

---